

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации

Стереосистема DVD

Модель № **SC-VK670**



Прежде чем подключать, использовать или настраивать настоящий продукт, вы должны полностью ознакомиться с настоящей инструкцией. Инструкцию следует сохранить, она может понадобиться в будущем. Ваш аппарат может отличаться от иллюстраций, это нормально.

Номер региона

Плеер воспроизводит диски DVD-Video с номером региона «5» или «ALL» (все).

Пример:



Операции, описываемые в настоящей инструкции, выполняются при помощи пульта ДУ, но можно выполнять их и на основном блоке, если используются те же органы управления.

EE (Ru)

RQTV0317-R
H0308HU0

Уважаемый покупатель

Благодарим вас за покупку этой системы.
Для оптимальной работы и обеспечения безопасности
внимательно прочитайте инструкцию.

Система	SC-VK670
Основной блок	SA-VK670
Передние динамики	SB-PF670
Сабвуфер	SB-WVK670

Прилагаемые принадлежности

- ☒ Ознакомьтесь с прилагаемыми принадлежностями.
- | | |
|--|---|
| ☐ 1 сетевой шнур | ☐ 1 видеокабель |
| ☐ 1 рамочная AM-антенна | ☐ 1 комнатная FM-антенна |
| ☐ 1 пульт ДУ (N2QAYB000267) | ☐ 2 батарейки |
| ☐ 1 диск DVD караоке | ☐ 1 Микрофон |

Содержание

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Прилагаемые принадлежности	2
Диски, которые можно проигрывать	4
Советы по созданию дисков с данными	5
О содержании DivX VOD (видео по запросу)	5
Справочное руководство по органам управления	6
Пульт ДУ	6
Основной блок	7
Установка и настройка	8
Подключение телевизора, антенны и сетевого шнура ..	8
Расположение динамиков	10
Подготовка пульта ДУ	10
Функция демонстрации	11
БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА	11
Установка часов	11

ОПЕРАЦИИ С ДИСКАМИ

Диски — Простое воспроизведение	12
На основном блоке	12
При помощи пульта ДУ	12
Как обращаться с лотком/дисками	13
Основные операции	14
Выключение звука	14
Приглушение яркости дисплея	14
Выбора нужного режима дисплея (основной блок)	14
Диски — Удобные функции	14
Информация о диске	14
Воспроизведение всех дисков	14
Повторное воспроизведение	14
Программное и произвольное воспроизведение	15
Программное воспроизведение	15
Произвольное воспроизведение	15
Диски — Использование меню навигации	16
Воспроизведение дисков с данными	16
Воспроизведение пунктов по порядку	16
Воспроизведение с выбранного пункта	16
Воспроизведение дисков RAM и DVD-R/RW (DVD-VR) ...	17
Диски — Использование экранных меню	18
Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение)	18
Экранное меню 2 (Видео)	19
Экранное меню 3 (аудио)	19
Экранное меню 4 (караоке)	20
Диски — Изменение настроек плеера	20
Меню «DISC» (диск)	20
Меню «VIDEO» (видео)	21
Меню «AUDIO» (аудио)	21
Меню «DISPLAY» (дисплей)	21
Меню «OTHERS» (прочее)	22
Список кодов языков	22

ДРУГИЕ ОПЕРАЦИИ

Радиоприемник	23
Ручная настройка	23
Фиксированные настройки	23
Кассеты — Воспроизведение и запись	23
Воспроизведение	23
Запись	24
Использование караоке	25
Звуковое поле и качество звучания	26
Расширенный объем	26
Усиление низких частот	26
Регулировка сабвуфера	26
Изменение качества звучания	26
Использование таймеров/Автоматическое отключение питания	27
Таймер воспроизведения/записи	27
Использование таймера автовыключения/Автоматическое отключение питания	27
Использование другой аппаратуры	28
Как пользоваться музыкальным портом	28
Использование внешнего устройства	28
Воспроизведение с устройств USB	28
Домашний кинотеатр — Более мощное звучание	29
Управление телевизором Panasonic	29
Смена режима режим основного блока и пульта ДУ ..	29

СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Поиск и устранение неполадок	30
Значения терминов	33
Уход	33
Сброс памяти (Инициализация)	33
Технические характеристики	34
Меры предосторожности	35

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЕ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

- ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.
- НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

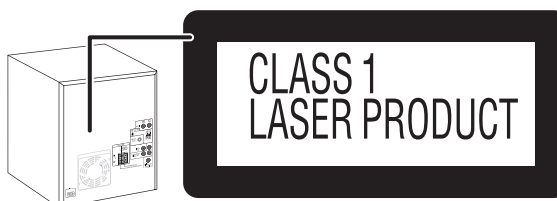
Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной. Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной. Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Информация для покупателя

Название продукции:	Стереосистема DVD
Название страны производителя:	Малайзии
Название производителя:	Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № XX6AXXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (6—2006, 7—2007, ...) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (А—Январь, В—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как “S” вместо “I”.	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



(Задняя сторона аппарата)

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. - DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS II VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. - DO NOT VIEW OPTICALLY THROUGH OPTICAL INSTRUMENTS.	EN 60825-1 +A2: Class II
WARNING	- CLASS II VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION MAY BECAUSE OF THE OR APPROX. BECAUSE OF THE STRAY RADIATION OF THE OPTICALLY INSTRUMENTS.	
FORSIGTIG	- SYMBOG OG UTSYNIG LASERSTRÅLING KLASSE II. IKKE LÅSET ER JÆVNT. LUKKEDE OG SELV PÅ SELEKTIV OPTISKE INSTRUMENTER.	
VARO!	- AVVAROSSA OIKI ALTTIIN LUKKAVIIN KÄYNNÄKÄ VÄHÄNOMATTIIN. LASERSTRÄLÄÄ. ÄLÄ KATSELE OPTIISSII INSTRUMENTEIN SÄÄTEEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE II. WENN ABERSEHEN GEÖFFNET. NICHT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.	
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE II. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE.	
注意	- この警告とご注意及び不可逆性レーザーが出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。	
注意	- 打付有けの表示は不可見光線照射時、電光表示参照 GB24741.1:200101 英	RQJ500000

(Внутрі апарата)

- Если Вы увидите такой символ -

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Диски, которые можно проигрывать

■ Диски, имеющиеся в продаже

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции	Примечания
DVD-Video		DVD-V	Диски с кинофильмами и музыкой высокого качества.
Video CD (видеодиск)		VCD	Музыкальные диски с видео. Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
CD		CD	Музыкальные диски.

■ Записанные диски (○: Проигрываются, –: Не проигрываются)

Диск	Логотип	Записанные на видеорекордере DVD и аналогичном оборудовании		Записанные на персональном компьютере и аналогичном оборудовании					Закрытие диска ^{※8}
		DVD-VR ^{※2}	DVD-V ^{※4}	WMA	MP3	JPEG	MPEG4 ^{※6}	DivX ^{※7}	
DVD-RAM		○	–	–	○	○	○	○	Не требуется
DVD-R/RW		○	○	–	○	○	○	○	Требуется
DVD-R DL		○ ^{※3}	○	–	–	–	–	–	Требуется
+R/+RW	–	–	(○) ^{※5}	–	–	–	–	–	Требуется
+R DL	–	–	(○) ^{※5}	–	–	–	–	–	Требуется
CD-R/RW ^{※1}	–	–	–	○	○	○	○	○	Требуется ^{※9}

• Воспроизведение дисков, указанных выше, может быть невозможно из-за типа диска, состояния записи, способа записи или способа создания файлов (→ стр. 5, Советы по созданию дисков с данными).

^{※1} Настоящий аппарат проигрывает диски CD-R/RW, записанные формате CD-DA или Video CD.

^{※2} Диски, записанные на видеорекордерах DVD или видеокамерах DVD, и т.п., использующих формат видеозаписи версии 1.1 (унифицированный стандарт записи видео).

^{※3} Диски, записанные на видеорекордерах DVD или видеокамерах DVD, использующих формат видеозаписи версии 1.2 (унифицированный стандарт записи видео).

^{※4} Диски, записанные на видеорекордерах DVD или видеокамерах DVD, использующих формат DVD-Video.

^{※5} Записанные в формате, отличном от DVD-Video, поэтому некоторые функции невозможно использовать.

^{※6} Данные MPEG4, записанные при помощи мультикамер SD или видеорекордеров DVD Panasonic (соответствующие спецификациям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видеосистемы /G.726 для аудиосистемы).

^{※7} Функции, введенные в DivX Ultra, не поддерживаются.

^{※8} Процесс, допускающий воспроизведение на совместимой аппаратуре. Для воспроизведения на настоящем аппарате диска, закрытие которого «требуется» (см. таблицу), этот диск должен быть закрыт на устройстве записи.

^{※9} Закрытие сеанса также позволяет проиграть диск.

Примечание об использовании диска «DualDisc»

Сторона, содержащая цифровую звукозапись диска «DualDisc», не соответствует техническим спецификациям формата для компакт-дисков «Compact Disc Digital Audio (CD-DA)», из-за чего воспроизведение не всегда возможно.

■ Диски, которые невозможно проигрывать

Диски Blu-ray, HD DVD, AVCHD, DVD-RW версия 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, которые невозможно вынуть из картриджа, диски DVD-RAM 2,6-GB и 5,2-GB, и «Chaoji VCD», имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

■ Видеосистемы

- Настоящий аппарат может воспроизводить форматы PAL и NTSC, при условии, что телевизор соответствует системе, используемой на диске.
- Диски PAL невозможно нормально воспроизводить на телевизоре NTSC.
- Настоящий аппарат может преобразовать сигналы NTSC в PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (→ стр. 21, меню «VIDEO», пункт «NTSC DISC OUTPUT» (воспроизведение диска NTSC)).

Советы по созданию дисков с данными

- Если есть более восьми групп, то восьмая и следующие группы будут отображаться выровненными по одной вертикальной линии на экране меню.
- Порядок показа на экране меню и экране компьютера может отличаться.
- Аппарат не может проигрывать, файлы, записанные пакетным способом.

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать файловой системе UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Настоящий аппарат не поддерживает многосеансовые диски. Воспроизводится только сеанс по умолчанию.

CD-R/RW

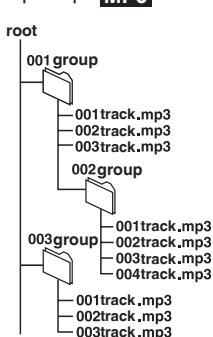
- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (кроме расширенных форматов).
- Настоящий аппарат поддерживает многосеансовые диски, но при большом количестве сеансов воспроизведение начинается с задержкой. Чтобы избежать этого, старайтесь сохранять число сеансов записи минимальным.

Имена папок и файлов

Настоящий аппарат рассматривает файлы как содержание, а папки – как группы.

При записи задавайте имена папок и имена файлов с приставкой. Приставки означают номера с одинаковым количеством цифр в начале имени файла, которые определяют порядок их воспроизведения (иногда это не работает). Файлы должны иметь расширение (→ ниже).

Пример: **MP3**



WMA (Расширение: «.WMA» или «.wma»)

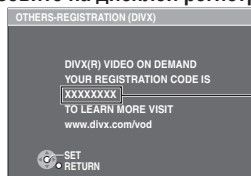
- Совместимый коэффициент сжатия: от 48 кбит/с до 320 кбит/с.
- Воспроизводить файлы WMA с защитой от копирования невозможно.
- Настоящий аппарат не поддерживает переменный битрейт (MBR).

О содержании DivX VOD (видео по запросу)

Содержание видео по запросу DivX (VOD) зашифровано для защиты авторских прав. Для просмотра содержания DivX VOD на настоящем аппарате вы должны сначала зарегистрировать аппарат.

Выполните указания при покупке содержания DivX VOD в Интернете, чтобы ввести регистрационный код аппарата и зарегистрировать аппарат. Для получения дополнительной информации о DivX VOD посетите страницу в Интернете www.divx.com/vod.

Вызовите на дисплее регистрационный код аппарата (→ стр. 22, пункт «REGISTRATION» (регистрация) в меню «OTHERS» (прочее))



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуется записать этот код, он может понадобиться в будущем.
- После первого воспроизведения содержания DivX VOD в разделе «REGISTRATION DIVX» (регистрация DivX) будет отображаться другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для покупки содержания DivX VOD. Если вы используете этот код для покупки содержания DivX VOD, а затем проиграете это содержание на настоящем аппарате, вы больше не сможете воспроизводить содержание, которое вы купили с использованием предыдущего кода.
- Если вы купите содержание DivX VOD с регистрационным кодом, не соответствующим коду настоящего аппарата, вы не сможете просматривать это содержание. (Будет отображаться сообщение «AUTHORIZATION ERROR» (ошибка авторизации)).

Содержание DivX, которое можно воспроизвести только заданное количество раз.

Имеется содержание DivX, которое можно воспроизвести только заданное количество раз. При воспроизведении этого содержания отображается оставшееся количество просмотров. Когда количество оставшихся просмотров равно нулю, содержание воспроизводить невозможно. (Отображается сообщение «RENTED MOVIE EXPIRED» или «RENTAL EXPIRED» (истек срок проката фильма)).

При воспроизведении этого содержания

- Количество оставшихся просмотров уменьшается на единицу в следующих случаях
 - вы нажали [⏮] или длительно нажали [–SETUP].
 - вы нажали [⏮]. [Чтобы сделать паузу, нажимайте [⏮] (пауза).]
 - вы нажали [⏮, ⏭] (пропуск) или [⏮, ⏭] (поиск) и т.д. и переключились на другое содержание или на начало воспроизводимого содержания.
- Функция «Продолжить» (→ стр. 12, Остановка) не работает.

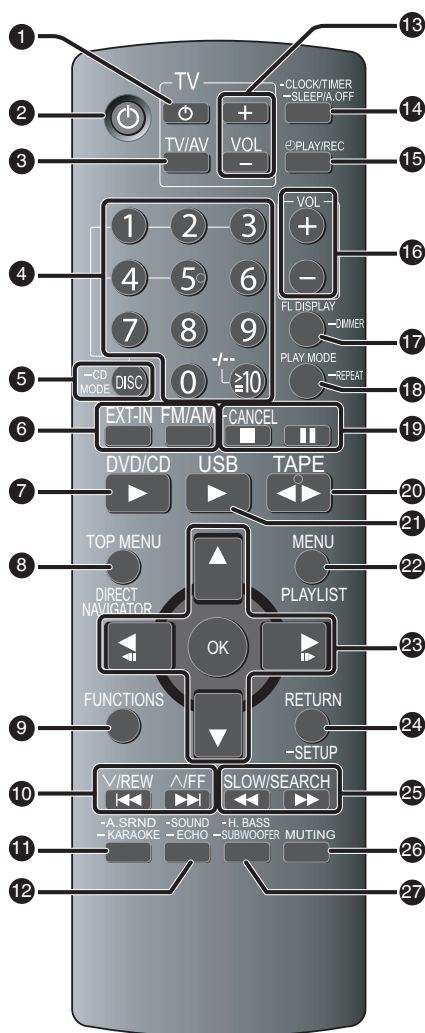
Справочное руководство по органам управления

Пульт ДУ

РУССКИЙ

Справочное руководство по органам управления

- 1 Питание телевизора вкл/выкл (29)
- 2 Аппарат вкл/выкл (11, 27)
- 3 Переключение режима видеовхода на телевизоре (29)
- 4 Выбор каналов, номеров заголовков и т.п./Введите номера (13, 18, 20)
- 5 Показать информацию диска/Выбор диска (12, 14)
Проиграть загруженные диски по порядку (14)
- 6 **EXT-IN:** выбор MUSIC P./AUX (28)
FM/AM: выбор FM/AM (23)
- 7 Выбор и воспроизведение DVD/CD (11, 12, 14, 15, 25)
- 8 Вызов главного меню диска или списка программы (13, 16, 17, 28)
- 9 Показ экранного меню (18)
- 10 Пропуск, обратная перемотка, перемотка вперед, поиск фонограммы, регулировка качества звучания, выбор фиксированных настроек, регулировка времени (11, 12, 23, 26, 27)
- 11 Использование расширенного объемного звука (26)
Показ меню настроек караоке (25)
- 12 Регулировка звукового поля и качества звучания (26)
Регулировка эха (25)



- 13 Регулировка громкости телевизора (29)
- 14 Установка часов и таймера (11)
Таймер автовыключения или
настройка срабатывания
автовыключения (27)
- 15 ВКЛ/ВЫКЛ таймера
записи/воспроизведения (27)
- 16 Регулировка громкости основного
блока (12, 25)
- 17 Переключение дисплея аппарата (13)
Для приглушения яркости дисплея (14)
- 18 Произвольное воспроизведение, 18
программное воспроизведение (15)
Кассета: Выбор режима реверса (23)
Повтор воспроизведения (14)
- 19 Стоп, Отмена пункта 19
(12, 13, 15, 23, 24, 25)
Пауза (12)
- 20 Воспроизведение и сторона кассеты 20
(23, 24)
- 21 Выбор и воспроизведение USB (28) 21
- 22 Показ меню диска или список 22
воспроизведения (13, 16, 17, 28)
- 23 Покадровый режим/Выбор 23
или выполнение пунктов меню
(11, 12, 13, 18, 20)
- 24 Возврат к предыдущему экрану 24
или изменение настроек плеера
(11, 13, 18, 20)
- 25 Замедленное воспроизведение, 25
поиск, настройка (12, 23)
- 26 Выключение звука (14) 26
- 27 Улучшение звучания низких частот 27
(26)
Регулировка уровня сабвуфера (26)

RQTV0317

6

Основной блок

1 Индикатор питания (AC IN)

Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к штепсельной розетке.

2 Включатель питания standby/on (⏻/⏻)

Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима «включено» в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии. (12, 13)

3 Выбор нужного режима дисплея (14)

4 Использование расширенного объемного звука (26)

5 Регулировка уровня сабвуфера (26)

6 [● REC, TAPE] (запись на кассету) (24, 25, 28)

7 Порт USB (28)

8 Открыть деку [▲, OPEN] (23, 24)

9 Гнездо MUSIC PORT (музыкальный порт) (28)

10 Гнездо наушников

Убавьте громкость и подключите наушники. Тип штекера наушников: стерео, Ø3,5 мм (приобретаются отдельно).

- Не следует долго слушать во избежание повреждения слуха.
- Сильное звуковое давление от наушников может вызвать потерю слуха.

Сенсор сигнала пульта ДУ

Лотки дисков (12, 13) 11

[▲, OPEN/CLOSE] (12) (открыть/закрыть) (12)

[▲, EXCHANGE] (12) от [1 ►] до [5 ►] (прямое воспроизведение дисков) (12)

Улучшение звучания низких частот (26)

Выбор ручного эквалайзера, регулировка уровня низких частот (26)

[– MIC VOL +] (уровень микрофона) (25)

Микрофонные (MIC 1, MIC 2) гнезда (25)

Дверца кассеты (23, 24) 18

19 25 Пропуск, обратная перемотка, перемотка вперед, поиск фонограммы, регулировка качества звучания, регулировка времени (11, 12, 23, 26, 27)

20 Воспроизведение и сторона кассеты (23, 24)

21 Выбор FM/AM (23)

22 Выбор входа MUSIC P./AUX (28)

23 [– VOLUME +] (громкость) (25)

[MANUAL EQ] (ручной эквалайзер) (26)

Выбор и воспроизведение DVD/CD (12)

Выбор и воспроизведение USB (28)

Стоп, функция демонстрации (11)

Установка и настройка

Подключение телевизора, антенны и сетевого шнура

Подключите сетевой шнур после того, как сделаны все другие подключения.

Экономия электроэнергии

Аппарат потребляет электроэнергию (примерно 0,4 Вт), даже если он выключен кнопкой [⏻] (основной блок: [⏻/I]). Для экономии электроэнергии отключайте аппарат от сетевой розетки, если он долго не используется. После включения в сеть вам придется восстановить некоторые данные в памяти аппарата.

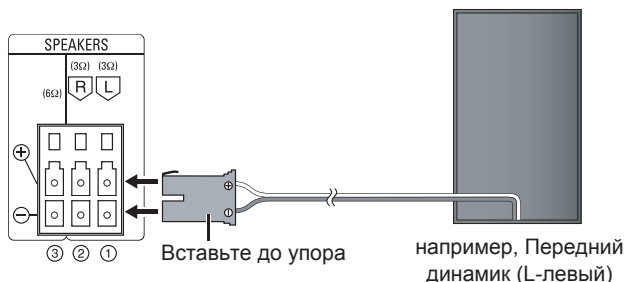
Комнатная антенна FM

Закрепите скотчем конец антенны так, чтобы прием был наилучшим.

Подключение динамиков

Подключите динамики к основному блоку так, чтобы цвета разъемов совпадали.

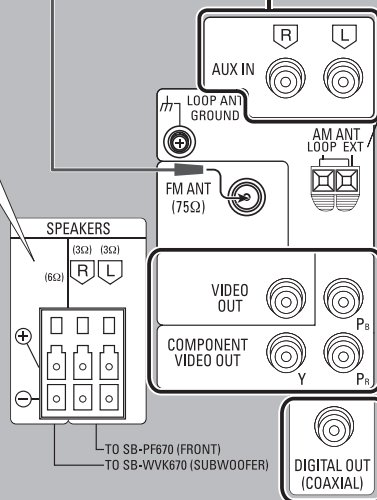
Динамик	Цвет штекера/гнезда
① Передний динамик (L-левый)	Белый
② Передний динамик (R-правый)	Белый
③ Сабвуфер	Фиолетовый



Вставьте до упора

например, Передний динамик (L-левый)

См. раздел «Использование внешнего устройства» на стр. 28, где есть подробная информация о подключении через вход AUX.



См. пункты «PCM OUTPUT», «DOLBY DIGITAL», «DTS» и «MPEG» (→ стр. 21, меню «AUDIO»).

Сетевой шнур питания переменного тока

К сетевой розетке

Подключение разъема

Даже если разъем вставлен до упора, в зависимости от типа входа питания передняя часть разъема может выступать наружу, как показано на рисунке. Это не влияет отрицательно на работу аппарата.

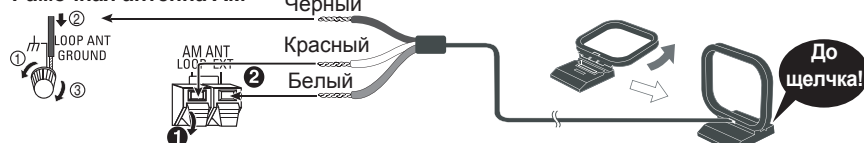


Примечание

- Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для настоящего аппарата. Использование его с другой аппаратурой запрещается.
- Запрещается пользоваться сетевым шнуром от другой аппаратуры.

Подключение антенны

Рамочная антенна AM



Установите антенну на подставку.

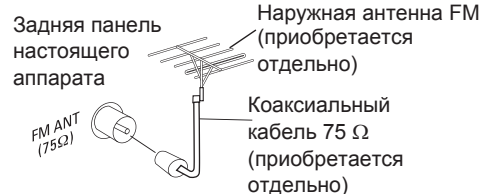
Подключение дополнительной антенны

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

Примечание

- Отключайте наружную антенну, когда аппарат не используется.
- Использование наружной антенны во время грозы не допускается.

■ Наружная антенна FM



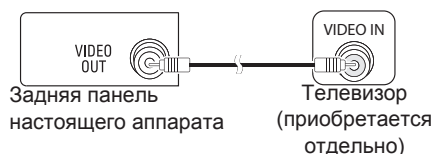
■ Наружная антенна AM

Наружная антенна AM (приобретается отдельно)



- Протяните отрезок изолированного провода горизонтально по раме окна или в другом удобном месте.
- Рамочную антенну не отключайте.

Подключение телевизора через разъем «VIDEO IN» (видеовход)



Разъем «VIDEO OUT» (видеовыход)

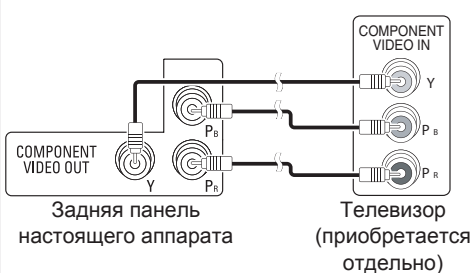
Не подключайте аппарат через видеомаягнитофон, так как изображение может отображаться неправильно из-за функции защиты от копирования.

Перед подключением выключите телевизор и выполните соединения согласно инструкции по эксплуатации телевизора.

Подключение телевизора через разъемы «COMPONENT VIDEO IN» (компонентный видеосигнал)

Разъемы «COMPONENT VIDEO OUT» (выход компонентного видеосигнала)

Эти разъемы можно использовать для выхода сигнала с чересстрочной или прогрессивной разверткой. При помощи этих выходных разъемов выполняется подключение цветоразностных сигналов (P_B/P_R) и сигнала яркости (Y) отдельно, для достижения высокой верности цветопередачи. Обозначение входных разъемов компонентного видеосигнала может отличаться на разных телевизорах или мониторах (например, Y/P_B/P_R, Y/B- Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Выполняйте подключение к разъемам того же цвета.



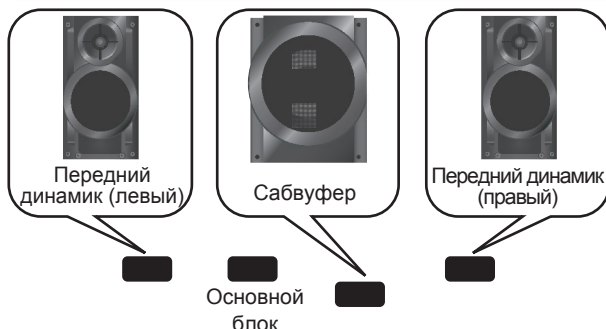
Для просмотра видео с прогрессивной разверткой

- Подключите телевизор, совместимый с прогрессивной разверткой.
- Установите «VIDEO OUT (I/P)» на «PROGRESSIVE» (прогрессивная), затем следуйте указаниям на экране меню (меню «VIDEO» (видео), ➔ стр. 21).

Расположение динамиков

РУССКИЙ

Установка и настройка



Передние динамики

Конструкция динамиков идентична, они могут воспроизводить как левый, так и правый канал.

Сабвуфер

Сабвуфер можно установить в любом месте, которое находится на приемлемом расстоянии от телевизора.

Используйте только штатные динамики

- Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.
- Во избежание падения динамиков нужно устанавливать на ровной поверхности. Если динамики невозможно установить на ровную поверхность, примите меры против их падения.

Расположение для наилучшего эффекта

От того, как установлены динамики, зависит звучание низких частот и качество звукового поля. Обратите внимание на следующее.

- Размещайте динамики на ровных устойчивых поверхностях.
- Установка динамиков слишком близко к полу, стенам и углам усиливает звучание низких частот. Закройте стены и окна плотными занавесями.

Если на телевизоре нарушилась цветопередача

Динамики системы сконструированы специально для работы вблизи телевизора, но у некоторых моделей телевизоров при некоторых способах установки динамиков могут привести к нарушению изображения.

Если это произошло, отключите телевизор примерно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики дальше от телевизора.

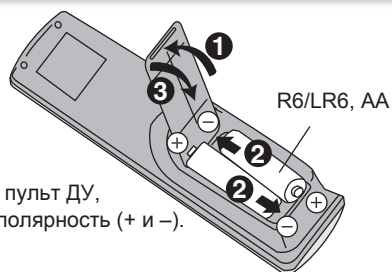
Примечание

- Для нормальной вентиляции динамики должны стоять на расстоянии не менее 10 мм от системы.
- Можно повредить динамики и сократить срок их службы, если долго проигрывать звук с большой громкостью.
- Чтобы предотвратить повреждения, убавьте громкость в следующих случаях.
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - Если динамики воспроизводят шум (вой) из микрофона или проигрывателя грампластинок, помехи передач FM или непрерывные сигналы генератора, настроенного диска или электронного инструмента.
 - При регулировке качества звучания.
 - При включении или выключении аппарата.

Внимание!

- Используйте динамики только с рекомендованной системой. Если этого не сделать, можно повредить усилитель блок и динамики, а также вызвать пожар. При внезапном изменении качества воспроизведения или при повреждении компонентов обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Не размещайте данные громкоговорители на стенах или потолке.

Подготовка пульта ДУ



- Вставьте в пульт ДУ, соблюдая полярность (+ и –).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте батарейки в автомобиле, долгое время стоящем на солнце с закрытыми дверями и окнами.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Запрещается:

- вставлять вместе старую и новую батарейки.
- использовать вместе батарейки разных типов.
- разбирать батарейки или замыкать полюса.
- заряжать щелочные или марганцевые батарейки.
- пользоваться батарейками без наружной оболочки.

Неправильное обращение с батарейками может вызвать вытекание электролита, который может серьезно повредить пульт ДУ.

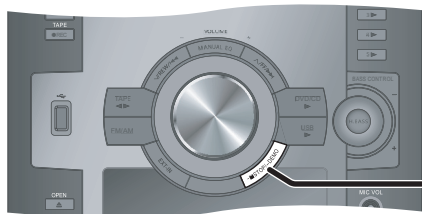
Если пульт ДУ долго не будет использоваться, батарейки нужно извлечь. Храните батарейки в прохладном, темном месте.

Использование

Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала (→ стр. 7) так, чтобы между ним и аппаратом не было препятствий, максимальное расстояние – 7 метров спереди от аппарата.

RQTV0317

Функция демонстрации



[-DEMO]

Когда аппарат впервые включается в сеть, на дисплей может выдаваться демонстрация его функций. Если функция демонстрации выключена, вы можете вызвать демонстрацию, включив эту функцию «DEMO ON». Длительно нажмите [-DEMO]. Режим дисплея изменяется каждый раз при длительном нажатии кнопки. DEMO OFF (выкл.) ↔ DEMO ON (вкл.) В режиме ожидания, выберите «DEMO OFF», чтобы уменьшить расход энергии.

Примечание

Если функция демонстрации включена, регулятор яркости автоматически выключается.

БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА

Включите телевизор и выберите нужный видеовход на телевизоре, соответствующий подключению аппарата.



- 1 Включите аппарат.
- 2 Выберите «DVD/CD».
- 3 Вызовите на дисплей меню настройки (SETUP).
- 4 Выберите «OTHERS» (прочее).
- 5 Выберите «QUICK SETUP» (быстрая настройка).
- 6 Нажмите для выбора «SET» (установить).
- 7 Выберите «YES» (да).
- 8 Выполните настройки.
- 9 Нажмите для завершения «QUICK SETUP» (быстрой настройки).
- 10 Нажмите, чтобы выйти.

Установка часов

- 1 Нажмите [-CLOCK/TIMER] для выбора «CLOCK» (часы).
- 2 (Пока не прошло примерно 7 секунд) Для установки часов нажмите [◀◀, √/REW] или [▶▶, √/FF].
- 3 Нажмите [-CLOCK/TIMER], чтобы завершить установку часов.

Часы работают в 24 часовом формате.

Показ времени

Один раз нажмите [-CLOCK/TIMER], если аппарат включен или в режиме ожидания. На несколько секунд будет показано время.

Примечание

Чтобы время всегда было точным, регулярно подводите часы.

Диски — Простое воспроизведение

РУССКИЙ

Диски — Простое воспроизведение



(на основном блоке)

1 Включите аппарат.



2 Откройте лоток диска.



3 Вставьте диск.

Маркировка должна быть обращена вверх.



Лоток диска

Двусторонние диски нужно вставлять так, чтобы маркировка стороны, которую нужно проиграть, была обращена вверх. (→ стр. 13, Как обращаться с лотком/дисками)

DVD-VR



Перед использованием необходимо извлечь диск из картриджа.

4 Закройте лоток диска.



5 Включите воспроизведение.



Для выбора и прослушивания других вставленных дисков можно также нажать [1 ►] – [5 ►].

На основном блоке

Выбор нужного лотка



(Снова нажмите, чтобы закрыть лоток)

Замена нескольких дисков

Нажимайте кнопку, чтобы проверить и заменить несколько дисков.

- Лоток с диском, который проигрывается, не откроется.
- Если плеер остановлен, откроются все лотки.
- Чтобы закрыть все остальные лотки сразу, нажмите [▲, OPEN/CLOSE].

При помощи пульта ДУ



Регулировка громкости

Остановка

Позиция остановки при воспроизведении запоминается при отображении «RESUME» (продолжить) на дисплее.

- Чтобы продолжить воспроизведение, нажмите [►, DVD/CD].
- Для удаления позиции снова нажмите [■].



Пауза

Чтобы продолжить обычное воспроизведение, нажмите [►, DVD/CD].



Пропуск



Поиск (при воспроизведении)

- Скорость воспроизведения увеличивается на 5 уровней.
- Для продолжения воспроизведения в обычном режиме нажмите [►, DVD/CD].



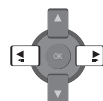
Замедленное воспроизведение (при паузе)

- Скорость воспроизведения увеличивается на 5 уровней.
- Для продолжения воспроизведения в обычном режиме нажмите [►, DVD/CD].
- **VCD** Только направление вперед.

Покадровый просмотр (при паузе)

DVD-V DVD-VR VCD

- Для воспроизведения в обычном режиме нажмите [►, DVD/CD].
- **DVD-VR VCD** Только направление вперед.



RQTV0317

12

При помощи пульта ДУ (продолжение)

①—②—③ ④—⑤—⑥ ⑦—⑧—⑨ ⑩—⑪—⑫	Для ввода чисел DVD-V (в режиме стоп) DVD-VR VCD CD Пример: Для выбора 12: [≥10] → [1] → [2] VCD с контролем воспроизведения (PBC) Для отмены функции контроля воспроизведения нажмите [■], а затем нажимайте кнопки с цифрами.
-CANCEL 	Отмена введенных чисел Длительно нажимайте
Выбор диска 	
Выбор пункта на экране 	

RETURN 	Возврат к предыдущему экрану —
TOP MENU 	Меню диска DVD-V Показывает главное меню диска. DVD-VR Показ программ (→ стр. 17).
MENU 	DVD-V Показывает меню диска. DVD-VR Показывает список воспроизведения.
RETURN 	VCD с контролем воспроизведения (PBC) Показывает меню диска.
FL DISPLAY 	Дисплей основного блока DVD-V DVD-VR WMA MP3 MPEG4 DivX Дисплей времени ↔ Информационный дисплей JPEG SLIDE (слайд) ↔ Номер содержания

Примечание

- ПРИ ОТОБРАЖЕНИИ МЕНЮ ДИСК ПРОДОЛЖАЕТ ВРАЩАТЬСЯ.
По окончании нажмите [■], для продления срока службы двигателя аппарата и экрана вашего телевизора.
- Общее количество заголовков может отображаться неверно с +R/+RW.

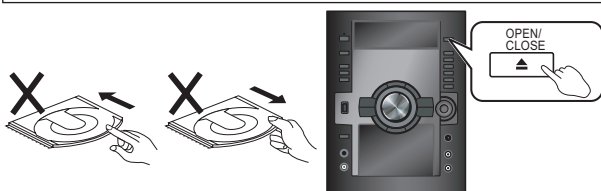
Как обращаться с лотком/дисками

Во избежание проблем поступайте, как указано ниже.

Отключение вилки сетевого шнура

Выключите аппарат нажатием [⏻/⏻] и извлеките вилку сетевого шнура из розетки только после того, как дисплей полностью погас.

Как обращаться с лотком

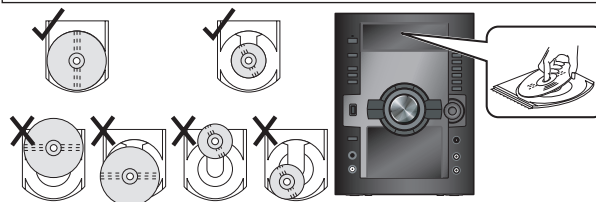


- Вставлять или извлекать диск нужно только нажатием [▲, OPEN/CLOSE].
- Нельзя задвигать или выдвигать лоток рукой, это вызовет серьезное повреждение.

Правила обращения с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки, это может вызвать деформацию диска, что приведет к его порче.
- Не пишите на стороне маркировки шариковой или другой ручкой с твердым кончиком.
- Не пользуйтесь аэрозолями для чистки грампластинок, бензином, разбавителями, антистатиками или различными растворителями.
- Не используйте чехлы от царапин или футляры.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски с остатками клейкого слоя от удаленных наклеек или этикеток (диски, взятые напрокат, и т.п.).
 - Сильно деформированные или треснутые диски.
 - Диски необычной формы, например, в форме сердца.

Вставка диска



- Кладите диск маркировкой вверх в центр лотка.
- В один лоток вставляется только один диск.

Чистка дисков

Протрите влажной тканью и вытрите насухо.



Основные операции



Выключение звука

Для выключения звука.

- Для отмены нажмите снова эту же кнопку или регулируйте громкость.
- Выключение звука отменяется при переводе аппарата в режим ожидания.



Приглушение яркости дисплея

Для приглушения яркости панели дисплея.

При каждом длительном нажатии кнопки:

- Приглушить яркость ↔ Обычная яркость
- Дисплей тусклый, но при выполнении некоторых операций подсвечивается.



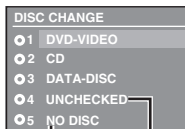
Информация о диске

При помощи экрана «DISC CHANGE» (замена дисков) можно проверить загруженные диски и выбрать нужный диск.

Можно также прямо выбрать диск при помощи кнопок дисков на основном блоке.

1 Нажмите [DISC] (диск) для вызова экрана «DISC CHANGE» (замена дисков).

Пример:



Пустой Еще не прочитан

2 Нажмите кнопки с цифрами ([1] ~ [5]), чтобы выбрать и проиграть диск.

Для очистки экрана

Нажмите [DISC].



Воспроизведение всех дисков

VCD CD WMA MP3

Эта функция позволяет проиграть все вставленные компакт-диски по порядку и пропустить диски DVD, JPEG, MPEG4 и DivX.

В режиме стоп, если в выбранном лотке есть компакт-диск,

1 Длительно нажмите [– CD MODE] (режим CD).

2 Нажмите [▶], DVD/CD].

Для отмены

При остановке длительно нажмите [– CD MODE] (режим CD). (Эта функция отменяется при открытии выбранного лотка, переключении аппарата в режим ожидания или при выборе другого источника).

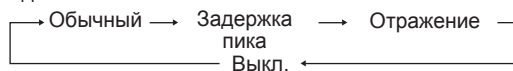
Примечание

- При воспроизведении, а также в программном или произвольном режиме изменить режим невозможно.
- Управление воспроизведением Video CD выключено.



Выбора нужного режима дисплея (основной блок)

При каждом нажатии кнопки:



Обычный

Показывает силу звука в каждом диапазоне звуковых частот.

Задержка пика

Пиковая величина звука каждого частотного диапазона (остается примерно на одну секунду после воспроизведения).

Отражение

Показывает силу звука в каждом диапазоне звуковых частот (показывается в направлении, противоположном обычному (normal) режиму).



Повторное воспроизведение

(Только если отображается истекшее время воспроизведения **JPEG**: Работает со всем содержанием JPEG.)

При воспроизведении

Для выбора пункта для повтора длительно нажмите [– REPEAT] (повтор).

Пример: **DVD-V**



- Для отмены выберите «OFF».

Примечание

Отображаемые пункты отличаются на дисках разного типа и в разных режимах воспроизведения.



Программное и произвольное воспроизведение

При остановке нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

По очереди появятся экраны программного и произвольного воспроизведения.

Программное —> Произвольное

Выход из программного режима или режима произвольного воспроизведения

При остановке несколько раз нажмите [PLAY MODE].

↑ Выкл. (обычное воспроизведение) ←

■ Программное воспроизведение (до 30 пунктов)

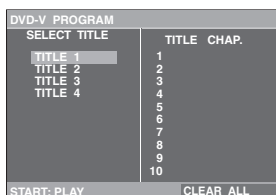
Если выключен режим CD (→ стр. 14)

DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

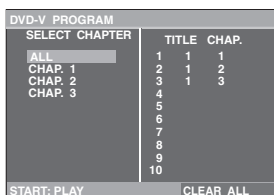
Можно запрограммировать все пункты на диске.

1 При остановке нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

Пример: **DVD-V**



2 Для выбора пункта нажмите [▲,▼] и нажмите [OK].



- Повторите эти действия, чтобы запрограммировать другие пункты.
- Для возврата в предыдущее меню нажмите [RETURN] (возврат).

3 Для начала воспроизведения нажмите [▶, DVD/CD].

Если включен режим CD (→ стр. 14)

VCD CD WMA MP3

Можно запрограммировать все пункты на всех дисках.

1 Для выбора диска нажмите [▲,▼] и нажмите [OK].

2 Для выбора пункта нажмите [▲,▼] и нажмите [OK].

Чтобы запрограммировать другие пункты повторите пункты 1 и 2.

3 Нажмите [▶, DVD/CD].

Выбор всех пунктов

Для выбора «ALL» (все) нажмите [▲,▼] и нажмите [OK].

Удаление пункта программы

Для выбора пункта нажмите [▲,▼], затем длительно нажмите [– CANCEL] (отмена).

Удаление всей программы

Для выбора «CLEAR ALL» (удалить все) несколько раз нажмите [▶] и нажмите [OK].

Примечание

Программа сохраняется в памяти, если не происходит следующее:

- Открыт выбранный поток.
- Выбран другой источник.
- Аппарат переключен в режим ожидания.
- Включен или выключен режим CD (CD MODE).
- Вручную выбран другой диск (при выключенном режиме CD).

■ Произвольное воспроизведение

Если выключен режим CD (→ стр. 14)

VCD CD

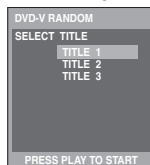
Можно проиграть все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Можно проиграть выбранные пункты на диске в произвольном порядке.

1 При остановке несколько раз нажмите [PLAY MODE].

Пример: **DVD-V**



2 (Только если на диске есть группы или заголовки)

Для выбора группы или заголовка нажмите [▲,▼] и нажмите [OK].

- Рядом с выбранным пунктом появится отметка «*».
- Чтобы удалить ее, снова нажмите [OK].
- Чтобы выделить все пункты на диске, выберите «ALL» (все).

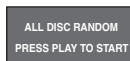
Если включен режим CD (→ стр. 14)

VCD CD WMA MP3

Можно проиграть все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

Нажмите [▶, DVD/CD].

Пример: **CD**



Диски — Использование меню навигации



Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

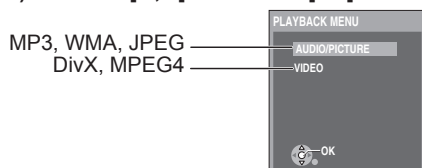
Можно проигрывать видео JPEG, MPEG4 и DivX на DVD-VR.

■ Воспроизведение пунктов по порядку (Меню воспроизведения)

Пока отображается меню воспроизведения

«PLAYBACK MENU»

Для выбора «AUDIO/PICTURE» (аудио/изображение) или «VIDEO» (видео) нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].

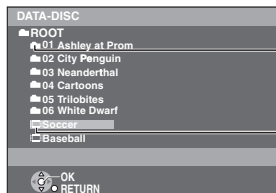


■ Воспроизведение с выбранного пункта (меню навигации)

Пока отображается экран «DATA-DISC» (диск данных)

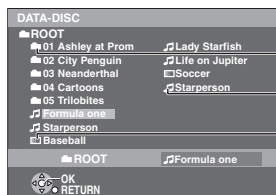
Для выбора пункта нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите [OK].

- Повторите этот пункт, если есть несколько уровней.



Группа (папка)*

Содержимое (файл)
MPEG4/DivX*



Группа (папка)*

Содержимое (файл) MP3, WMA *

Содержимое (файл) JPEG*

*В настоящем руководстве файлы рассматриваются как содержание, а папки — как группы.

- Нажмите [RETURN] (возврат), чтобы вернуться к предыдущему экрану.
- Нажмите [MENU] (меню) для показа/выхода из экрана.

Выберите изображение в меню миниатюр

JPEG

1 При показе изображений нажмите [TOP MENU] (главное меню) для показа миниатюр.

2 Чтобы выбрать изображение в группе

Чтобы выбрать изображение в группе нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите [OK].

• Для перелистывания страниц вперед нажмите [▶▶, ^/FF].

• Для перелистывания страниц назад нажмите [◀◀, ^/REW].

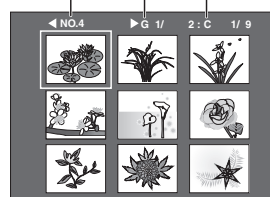
Чтобы выбрать изображение в других группах

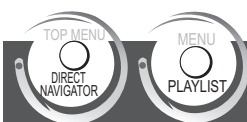
1. Для выбора имени группы нажмите [▲].

2. Для выбора группы нажмите [◀, ▶] и нажмите [OK].

3. Для выбора изображения в группе нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите [OK].

Имя группы Группа и номер содержания





Воспроизведение дисков RAM и DVD-R/RW (DVD-VR)

DVD-VR

- Заголовки отображаются только если заголовки записаны на диск.
- Редактировать программы, списки воспроизведения и заголовки диска невозможно.

Воспроизведение программ

- 1 При остановке нажмите [DIRECT NAVIGATOR] (навигатор).
- 2 Для выбора программы нажмите [▲, ▼].
Для перелистывания страниц нажмите [◀, ▶].
- 3 Нажмите [OK].

Меню программы

PG	DATE	LENGTH	TITLE
1	01/25 04:31	0:55:31	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01/25 05:20	0:28:20	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01/28 10:00	0:36:00	HYBRID PICTURE PLAYBACK

Проигрывание списка воспроизведения

Функция работает, только если на диске есть список воспроизведения.

- 1 При остановке нажмите [PLAY LIST] (список воспроизведения).
- 2 Для выбора списка воспроизведения нажмите [▲, ▼].
Для перелистывания страниц нажмите [◀, ▶].
- 3 Нажмите [OK].

Меню списка
воспроизведения

PL	DATE	LENGTH	TITLE
1	01/10 10:00	0:30:11	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01/15 08:00	0:55:30	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01/18 08:01	0:55:31	HYBRID PICTURE PLAYBACK

Диски — Использование экранных меню

1 Показ экранного меню.

FUNCTIONS

Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение)
Экранное меню 2 (Видео)
Экранное меню 3 (аудио)
Экранное меню 4 (караоке)
Exit (выход)

2 Выберите пункт.

Выберите
Подтвердите

3 Выполните настройки.

Выберите
Подтвердите

Выберите
①—②—③
④—⑤—⑥
⑦—⑧—⑨
⑩—⑪—⑫

4 Нажмите, чтобы выйти.

RETURN
-SETUP

Отображаемые пункты отличаются на дисках разного типа и в разных форматах записи.

Экранное меню 1 (диск/воспроизведение)

например, DVD-V T9 C99	PG SEARCH (поиск программы), PL SEARCH (поиск списка), TITLE SEARCH (поиск заголовка), CHAPTER SEARCH (поиск главы), TRACK SEARCH (поиск композиции), CONTENT SEARCH (поиск содержания)	Для начала воспроизведения с определенного пункта Для выбора нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK] или нажимайте кнопки с цифрами. VCD Это невозможно при использовании контроля воспроизведения (→ стр. 33, Значения терминов).
	AUDIO (аудио)	DVD-V DivX Для выбора канала звукового сопровождения DVD-VR VCD Для выбора «L» (л), «R» (п), «L+R» (л+п) или «L R» (л п) DVD-V (Диски караоке) Для выбора «ON» (вкл.) или «OFF» (выкл.) для песен Чтобы выбрать «OFF» (выкл.), «V1», «V2» или «V1+V2» для различного выбора вокального исполнения Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску. Тип сигнала/данных LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала кГц (Частота выборки)/бит/кан. (количество каналов) Пример: 3/2_1ch └─ 1: Низкочастотный эффект (не показывается, если нет сигнала) └─ 0: Нет объемного звучания └─ 1: Объемное моно └─ 2: Объемное стерео (левый/правый) └─ 1: Центральный └─ 2: Передний левый + передний правый └─ 3: Передний левый + передний правый + центральный
	PLAY SPEED (скорость воспроизведения)	DVD-V DVD-VR Для изменения скорости воспроизведения — от «×0,6» до «×1,4» (шаг 0,1) Для возврата к обычному воспроизведению нажмите [▶, DVD/CD]. После изменения скорости — Звучание становится двухканальным стерео. — Частота выборки 96 кГц преобразуется в 48 кГц. • Функция может не работать с некоторыми записями на дисках.
	REPEAT MODE (режим повтора)	(→ стр. 14, Повторное воспроизведение) Повтор A-B (Для повтора заданного участка) Кроме фотографий на JPEG DVD-VR MPEG4 DivX Нажмите [OK] в точках начала и конца повтора. • Для отмены выберите «OFF» (выкл.).
	SUBTITLE (субтитры)	DVD-V DivX (с субтитрами на нескольких языках) VCD (только SVCD) Для выбора языка субтитров • На дисках +R/+RW, могут выдаваться номера субтитров, которые не показываются. DVD-VR (с данными включения/выключения субтитров) Для выбора «ON» (вкл.) или «OFF» (выкл.) • Функция может не работать с некоторыми дисками.
	ANGLE (ракурс)	DVD-V (с несколькими ракурсами) Для выбора ракурса видео



Экранное меню 1 (диск/произведение) (продолжение)

	DATE DISPLAY (показ даты)	JPEG Показывает дату фотографии OFF (выкл.) ← → ON (вкл.)
	ROTATION (поворот)	JPEG (при паузе) Для поворота фотографии → 0 ← 90 ← 180 ← 270 ←

Экранное меню 2 (Видео)

	PICTURE MODE (режим изображения)	Для выбора качества изображения для просмотра кинофильма NORMAL (обычный): Обычное изображение. CINEMA1 : Делает изображения более насыщенными и усиливает детали в темных сценах. CINEMA2 : Делает изображения более четкими и выделяет детали в темных сценах. DYNAMIC (динамический): Увеличивает контрастность, что повышает выразительность изображений. ANIMATION (мультфильм): Для просмотра мультфильмов.
	ZOOM (масштаб)	Для выбора масштаба изображения JPEG (при паузе) → NORMAL (обычный) → AUTO (DVD-V DVD-VR VCD) → X2 → X4 NORMAL (обычный): Показ в масштабе, в котором сделана запись. AUTO (авто): Автоматически увеличивает размер изображений, чтобы убрать черные полосы сверху и снизу. X 2: Увеличение 2X X 4: Увеличение 4X • Коэффициент увеличения возвращается "NORMAL" при останове, выборе "RESUME STOP" или открытии лотка для диска.
	TRANSFER MODE (режим передачи)	При подключении через компонентный видеосигнал « COMPONENT VIDEO OUT » Если вы задали настройку видеовыхода « VIDEO OUT (I/P) » на « PROGRESSIVE » (прогрессивная) (→ стр. 21, меню « VIDEO » (видео)). Для выбора способа преобразования выходного видеосигнала с прогрессивной разверткой для соответствия типу материала • Настройка вернется на « AUTO » или « AUTO1 » при открытии лотка диска, выключении аппарата или при выборе другого источника. При воспроизведении дисков PAL , AUTO (авто): Автоматически определяет содержание фильма и видео и соответственно преобразует его. VIDEO (видео): Выберите при использовании режима « AUTO », если содержание искажено. FILM (фильм): Выберите этот режим, если изображение фильма по краям зазубрено или искажено при выбранном режиме « AUTO ». Однако если содержание видео по-прежнему искажено, выберите « AUTO » (авто). При воспроизведении дисков NTSC , AUTO1 (обычный): Автоматически определяет содержание фильма и видео и соответственно преобразует его. AUTO2 : В дополнение к « AUTO1 », автоматически определяет содержание фильма с различными частотами кадров и соответственно преобразует его. VIDEO (видео): Выберите, если при использовании « AUTO1 » и « AUTO2 » содержание искажено.
	SOURCE SELECT (выбор источника) DivX	При выборе режима « AUTO » (авто) метод построения содержания DivX и типа выходного сигнала определяется автоматически. Если изображение искажено, выберите « INTERLACE » (чересстрочная развертка) или « PROGRESSIVE » (прогрессивная развертка) в зависимости от метода построения использовавшегося при записи содержания на диск. AUTO (авто), INTERLACE (чересстрочная), PROGRESSIVE (прогрессивная)

Экранное меню 3 (аудио)

	DIALOGUE ENHANCER (усилитель диалогов)	Облегчает прослушивание диалогов в кинофильмах. DVD-V (Системы Dolby Digital, DTS, с 3 или более каналами, если диалог записан в центральном канале) DivX (Системы Dolby Digital с 3 или более каналами, если диалог записан в центральном канале) OFF (выкл.) ← → ON (вкл.)
---	--	---



Диски — Использование экранных меню (продолжение)

Экранное меню 4 (караоке)



KARAOKE MODE
(режим караоке)

Для выбора «ON» (вкл.) или «OFF» (выкл.) для режима караоке (→ стр. 25, Использование караоке)

- При выборе «ON» (вкл.), «PLAY SPEED» (скорость воспроизведения) (→ стр. 18) режим не работает.

Диски — Изменение настроек плеера

1 Вызовите меню настройки на дисплей.

RETURN

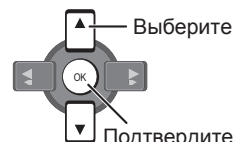


(Длительно нажмите)

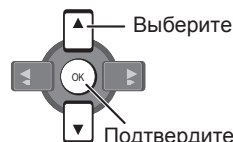
2 Выберите меню.



3 Выберите пункт.



4 Выполните настройки.



Выберите

①—②—③
④—⑤—⑥
⑦—⑧—⑨
⑩—⑪—⑫

5 Нажмите для выхода.

RETURN



- Настройки сохраняются даже при переключении аппарата в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты — это заводские настройки.

Функция «QUICK SETUP» (быстрая настройка) обеспечивает последовательную настройку пунктов в затененной области.

Меню «DISC» (диск)

SETTING STATE (НАСТРОЙКА)	Показ текущей настройки в пунктах ниже		
AUDIO (аудио) Выберите язык аудио.	<u>ENGLISH</u> (английский) OTHER ---- *3 (другие)	(LANGUAGE OPTIONS)*1 (настройки языка)	ORIGINAL*2 (оригинал)
SUBTITLE (субтитры) Выберите язык субтитров.	<u>AUTO</u> *4 (авто) OTHER ---- *3 (другие)	ENGLISH (английский)	(LANGUAGE OPTIONS)*1 (настройки языка)
MENUS (меню) Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню в QUICK SETUP (БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА) также изменяет данную настройку.	<u>ENGLISH</u> (английский)	(LANGUAGE OPTIONS)*1 (настройки языка)	OTHER ---- *3 (другие)
RATINGS (рейтинг) Задайте уровень рейтинга для ограничения просмотра DVD-Video.	Установка рейтингов (Если выбран уровень 8) 0 LOCK ALL (0 Запретить все): Невозможно воспроизводить диски без рейтинга. От 1 до 7: Блокируется просмотр DVD-Video с соответствующим рейтингом, записанным на дисках. 8 NO LIMIT (8 Без ограничений) При настройке уровня рейтинга выдается экран для ввода пароля. Выполните инструкции на экране. Не забывайте пароль. Если в аппарат вставлен диск DVD-Video с недопустимым рейтингом, будет выдан экран сообщения. Выполните инструкции на экране.		
PASSWORD (пароль) Для изменения пароля для рейтинга «RATINGS» (→ выше).	1. Выберите «CHANGE» (сменить) и нажмите [OK]. 2. Введите текущий пароль при помощи кнопок с цифрами, затем нажмите [OK]. 3. Введите новый пароль при помощи кнопок с цифрами, затем нажмите [OK]. При появлении индикации «VERIFY» (подтвердить) необходимо подтвердить пароль, снова набрав его.		

Диски — Изменение настроек плеера (продолжение)

Меню «VIDEO» (видео)

SETTING STATE (НАСТРОЙКА)	Показ текущей настройки в пунктах ниже		
TV ASPECT (формат ТВ) Выберите настройку по желанию и в соответствии с телевизором.	4:3PAN&SCAN 16:9NORMAL	4:3LETTERBOX 16:9SHRINK	4:3ZOOM 16:9ZOOM
TV TYPE (тип телевизора) Выберите в соответствии с типом телевизора.	STANDARD (стандартный) PROJECTION (проеекционный)	CRT (с кинескопом) PLASMA (плазменный)	LCD (жидкокристаллический)
TIME DELAY (задержка) После подключения к аудио/видео усилителю и плазменному дисплею следует настроить синхронизацию, если заметно, что звук не совпадает с изображением.	0 ms/AUTO (авто) 60 ms	20 ms 80 ms	40 ms 100 ms
NTSC DISC OUT (воспроизведение диска NTSC) Выберите систему PAL60 или NTSC при воспроизведении дисков NTSC.	NTSC: Выходные сигналы с дисков NTSC остаются в формате NTSC. PAL60: Диски NTSC можно просматривать на телевизоре PAL.		
STILL MODE (режим стоп-кадра) Задаёт тип изображения, показываемого при паузе.	AUTO (авто) FIELD *5 (поле): Изображение не размыто, но качество изображения ниже. FRAME *5 (кадр): Общее качество высокое, но изображение может показаться размытым.		
VIDEO OUT (I/P) (развертка чересстрочная/прогрессивная) Выберите «PROGRESSIVE» (прогрессивная), только если подключен телевизор, совместимый с режимом прогрессивной развертки.	INTERLACE (чересстрочная) PROGRESSIVE (прогрессивная) При выборе прогрессивной развертки появится экран с сообщением. Для выбора прогрессивной развертки нажмите [▲], а затем нажмите [OK]. Для отмены нажмите [RETURN] (возврат).		

Меню «AUDIO» (аудио)

SETTING STATE (НАСТРОЙКА)	Показ текущей настройки в пунктах ниже	
PCM OUTPUT (выход PCM) Проверьте ограничения цифрового входа аппаратуры, подключенной через разъем «COAXIAL» (коаксиальный), и выберите максимальную частоту выборки выхода «PCM».	UP TO 48 kHz (ДО 48 кГц): Если подключена аппаратура, совместимая с сигналом 44,1 или 48 кГц UP TO 96 kHz (ДО 96 кГц): Если подключена аппаратура, совместимая с сигналом 88,2 или 96 кГц - Сигналы с дисков с защитой от копирования преобразуются в сигналы с частотой 48 или 44,1 кГц. - Некоторая аппаратура, работающая с частотой выборки 96 кГц, не может обрабатывать сигналы с выборкой 88,2 кГц. Подробные данные находятся в инструкции по эксплуатации этой аппаратуры.	
DOLBY DIGITAL С коаксиальным «COAXIAL» подключением (→ стр. 8)	<u>BITSTREAM</u> (двоичный поток) PCM (ИКМ)	Выберите «BITSTREAM», если аппаратура может декодировать поток двоичных данных (разновидность цифровых многоканальных данных). В противном случае выберите «PCM» (ИКМ). (Если выходной поток двоичных данных передается на аппаратуру без декодера, может воспроизводиться сильный шум, что может повредить динамики и слух.)
DTS С коаксиальным «COAXIAL» подключением (→ стр. 8)	<u>BITSTREAM</u> (двоичный поток) PCM (ИКМ)	
MPEG С коаксиальным «COAXIAL» подключением (→ стр. 8)	<u>BITSTREAM</u> (двоичный поток) PCM (ИКМ)	
DYNAMIC RANGE (динамический диапазон)	ON (вкл.): Придает отчетливость звуку даже при малой громкости, что достигается сжатием диапазона от самых низких уровней до самых высоких уровней громкости. Удобно для просмотра поздно ночью. (Работает только с Dolby Digital.) OFF (выкл.)	

Меню «DISPLAY» (дисплей)

SETTING STATE (НАСТРОЙКА)	Показ текущей настройки в пунктах ниже			
LANGUAGE (язык) Выберите язык для меню и сообщений на экране.	ENGLISH (АНГЛИЙСКИЙ) РУССКИЙ	FRANÇAIS (ФРАНЦУЗСКИЙ) MAGYAR (ВЕНГЕРСКИЙ)	ESPAÑOL (ИСПАНСКИЙ) ČESKY (ЧЕШСКИЙ)	DEUTSCH (НЕМЕЦКИЙ) POLSKI (ПОЛЬСКИЙ)

*1 Настройки языка: FRENCH, SPANISH, GERMAN, RUSSIAN, HUNGARIAN, CZECH и POLISH

*2 Выбирается язык оригинала, указанный на диске.

*3 Введите соответствующий код из списка кодов языков (→ стр. 22).

*4 Если язык, выбранный для пункта «AUDIO» (аудио) отсутствует, субтитры на этом языке появятся автоматически, если они есть на диске.

*5 См. «Кадр и поле при стоп-кадре» (→ стр. 33, Значения терминов).

РУССКИЙ

Диски — Изменение настроек плеера

RQT0317

21

Меню «OTHERS» (прочее)

Диски — Изменение настроек плеера/Список кодов языков

SETTING STATE (НАСТРОЙКА)	Показ текущей настройки в пунктах ниже
REGISTRATION DivX (регистрация DivX) Отображает регистрационный код аппарата.	SHOW CODE (показать код): Этот регистрационный код потребуется вам для покупки и воспроизведения содержания видео по запросу DivX (VOD) (→ стр. 5, О содержании DivX VOD (видео по запросу)).
JPEG TIME (задержка показа JPEG)	Для изменения задержки показа слайдов От 1 SEC до 15 SEC (секунд) От 15 SEC до 60 SEC (секунд) От 60 SEC до 180 SEC (секунд) (с шагом 1) (с шагом 5) (с шагом 30) • Заводская настройка - «3 SEC».
QUICK SETUP (быстрая настройка)	SET: Вызов экрана QUICK SETUP (быстрая настройка)
DVD-VR/DATA Выберите формат воспроизведения дисков DVD-RAM.	DVD-VR: Для воспроизведения DVD-VR на DVD-RAM. DATA (данные): Для воспроизведения содержания MP3 или JPEG на DVD-RAM.
DEFAULTS (значения по умолчанию) Вернет все настройки к меню настройки SETUP на значения по умолчанию.	RESET Если установлен уровень родительского контроля “RATINGS” (→ стр. 20), открывается окно пароля. Введите прежний пароль и нажмите кнопку [OK], а затем выключите и включите аппарат.

Список кодов языков

Абхазский:	6566	Датский:	6865	Японский:	7465	Ория:	7982	Таджикский:	8471
Афарский:	6565	Голландский:	7876	Яванский:	7487	Пушту:	8083	Тамильский:	8465
Африкаанс:	6570	Английский:	6978	Каинада:	7578	Персидский:	7065	Татарский:	8484
Албанский:	8381	Эсперанто:	6979	Кашмирский:	7583	Польский:	8076	Телугу:	8469
Амхарский:	6577	Эстонский:	6984	Казахский:	7575	Португальский:	8084	Тайский:	8472
Арабский:	6582	Фарерский:	7079	Киргизский:	7589	Пенджабский:	8065	Тибетский:	6679
Армянский:	7289	Фиджи:	7074	Корейский:	7579	Кечуа:	8185	Тигрinya:	8473
Ассамский:	6583	Финский:	7073	Курдский:	7585	Ретороманский:	8277	Тонга:	8479
Аймара:	6589	Французский:	7082	Лаосский:	7679	Румынский:	8279	Турецкий:	8482
Азербайджанский:	6590	Фризский:	7089	Латынь:	7665	Русский:	8285	Туркменский:	8475
Башкирский:	6665	Галисийский:	7176	Латвийский:		Самоанский:	8377	Тви:	8487
Баскский:	6985	Грузинский:	7565	латышский:	7686	Санскрит:	8365	Украинский:	8575
Бенгальский,		Немецкий:	6869	Лингала:	7678	Газльский:	7168	Урду:	8582
Бангладеш:	6678	Греческий:	6976	Литовский:	7684	Сербский:	8382	Узбекский:	8590
Бутанский:	6890	Гренландский:	7576	Македонский:	7775	Сербскохорватский:	8372	Вьетнамский:	8673
Бихари:	6672	Гуарани:	7178	Малагасийский:	7771	Шона:	8378	Волапук:	8679
Бретонский:	6682	Гуджарати:	7185	Малайский:	7783	Синдхи:	8368	Валлийский:	6789
Болгарский:	6671	Хауса:	7265	Малаялам:	7776	Сингальский:	8373	Волоф:	8779
Бирманский:	7789	Иврит:	7387	Мальтийский:	7784	Словацкий:	8375	Коса:	8872
Белорусский:	6669	Хинди:	7273	Маори:	7773	Словенский:	8376	Идиш:	7473
Камбоджийский:	7577	Венгерский:	7285	Маратхи:	7782	Сомалийский:	8379	Йоруба:	8979
Каталонский:	6765	Исландский:	7383	Молдавский:	7779	Испанский:	6983	Зулусский:	9085
Китайский:	9072	Индонезийский:	7378	Монгольский:	7778	Суданский:	8385		
Корсиканский:	6779	Интерлингва:	7365	Науру:	7865	Суахили:	8387		
Хорватский:	7282	Ирландский:	7165	Непальский:	7869	Шведский:	8386		
Чешский:	6783	Итальянский:	7384	Норвежский:	7879	Тагалог:	8476		

Радиоприемник



Ручная настройка

- 1 Нажмите [FM/AM] для выбора «FM» или «AM».
- 2 Нажмите [◀◀] или [▶▶] (основной блок: [√/REW/◀◀] или [∧/FF/▶▶]) для выбора частоты нужной станции.
 - При приеме стереопередачи FM на дисплее отображается «ST».

При сильных помехах

Если выбран режим «FM»

Нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения), чтобы появилась индикация «MONO» (моно).

Для отмены снова нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

Этот режим выключается при настройке на другую частоту.



Фиксированные настройки (только с пульта ДУ)

Для удобства переключения задайте фиксированные настройки. Есть 30 фиксированных настроек FM и 15 – AM.

Автоматическая запись фиксированных настроек

- 1 Настройтесь на частоту, где должна начаться настройка.
- 2 Длительно нажмите [OK] для начала записи фиксированных настроек.

Тюнер внесет все принимаемые станции в фиксированные настройки каналов в возрастающем порядке. По окончании настройки включится последняя станция.

Запись фиксированных настроек вручную

- 1 Нажмите [◀◀] или [▶▶] для настройки на нужную станцию.
- 2 Нажмите [OK].
- 3 Для выбора канала нажимайте кнопки с цифрами. Для каналов от 10 до 30 нажмите [≥10], затем две цифры.

Станция, записанная на канал, стирается при записи в канал новой станции.

Выбор станции из фиксированных настроек

Для выбора канала нажимайте кнопки с цифрами. ИЛИ

Для выбора канала нажмите [◀], [▶] или [◀◀, √/REW], [▶▶, ∧/FF].

Кассеты — Воспроизведение и запись



Воспроизведение

Кассеты проигрываются в деке.

Используйте кассеты «normal position».

Кассеты типа «high position» и «metal position» воспроизводятся, но аппарат не может определить характеристики этих кассет.

- 1 Нажмите [◀▶, TAPE] (кассета).

Аппарат будет включен.

Если в аппарате есть кассета, воспроизведение начнется автоматически (проигрывание одним нажатием).

- 2 Нажмите [△, OPEN] на основном блоке и вставьте кассету.



Сторона, которая будет воспроизводиться, обращена к вам.

Вставьте кассету так, чтобы окошки с лентой были обращены вниз.

Вставьте кассету полностью и закройте крышку рукой.

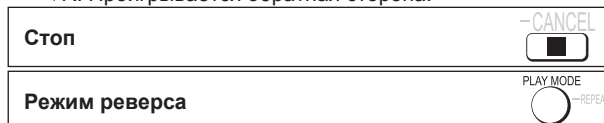
- 3 Для начала воспроизведения нажмите [◀▶, TAPE].

При каждом нажатии кнопки:

F ▶ → ◀ R

F ▶: Проигрывается первая сторона.

◀ R: Проигрывается обратная сторона.



При каждом нажатии [PLAY MODE]:



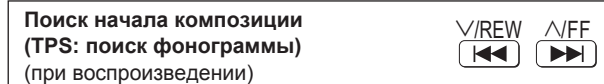
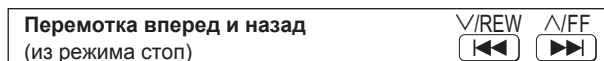
↔ : Воспроизводится одна сторона.

↔↔ : Воспроизводятся обе стороны.

(вперед → назад)

Воспроизведение остановится в конце обратной стороны.

↔↔ : Обе стороны воспроизводятся непрерывно до нажатия [■] (основной блок: [- ■ STOP]).



Система TPS находит начало композиции и начинает воспроизведение с этого места. Каждое нажатие увеличивает количество пропускаемых записей, максимальное количество – 9.

TPS может работать неправильно в следующих случаях:

- Если пауза между записями короче 4 секунд
- Если между записями есть шум
- Если есть участки тишины в самих записях

Примечание

- В кассетах, время воспроизведения которых более 100 минут, очень тонкая лента, она может порваться или застрять в механизме.
- Провисшая лента может застрять в механизме, ее необходимо подтянуть перед тем, как вставлять кассету.
- Бесконечные кассеты могут застрять в движущихся частях деки при их неправильном использовании. Используйте кассеты, которые подходят для механизма автореверса настоящего аппарата.



Запись

Используйте кассеты «normal position».

Кассеты «high position» и «metal position» можно использовать, но аппарат не сможет нормально выполнить запись или стирание на таких кассетах.

Подготовка

- 1 Промотайте ракорд, чтобы было можно немедленно начать запись.
- 2 Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].

- 1 Нажмите [**▲**, OPEN] на деке на основном блоке и вставьте кассету для записи.

Направление ленты автоматически устанавливается на «F ▶» (вперед).

- 2 Нажмите [PLAY MODE] для выбора режима реверса.

↔ : Запись только на одну сторону.

↔ : Запись на обе стороны (вперед — назад)

При записи, если композиция обрезана в середине в конце первой стороны кассеты, она записывается с начала на обратной стороне. В конце обратной стороны запись прекратится, и не поместившаяся композиция запишется не полностью.

- При начале записи «↔» автоматически изменяется на «↔».

- 3 Выберите источник, который нужно записать.

Радио	Настройтесь на нужную радиостанцию. (→ Радиоприемник, стр. 23)
Диск(и)	1 Вставьте диск или диски, которые нужно записать. 2 Нажмите [▶, DVD/CD], а затем [■] • Запись определенных дисков или композиций Запрограммируйте композиции (→ Программное воспроизведение, стр. 15)
Музыкальный порт	→ Как пользоваться музыкальным портом, стр. 28
AUX (вспом.)	→ Использование внешнего устройства, стр. 28
USB	1 Подключите накопитель USB (→ Воспроизведение с устройств USB, стр. 28) 2 Нажмите [▶, USB], а затем [■] • Запись определенных композиций Запрограммируйте композиции (→ Программное воспроизведение, стр. 15)

- 4 Для начала записи нажмите [**● REC, TAPE**] (запись, кассета) на основном блоке.

Остановка записи

Если кассета закончится раньше диска

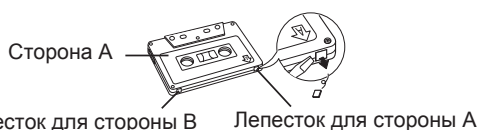
Диск продолжает проигрываться. Для его остановки нажмите [**■**] (основной блок: [**■ STOP**]).

Стирание записей

- 1 Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].
- 2 Нажмите [PLAY MODE] для выбора режима реверса.
- 3 Нажмите [**● REC, TAPE**] на основном блоке.

Защита от стирания

При помощи отвертки или похожего предмета выломайте лепесток.



Чтобы снова записать на кассету, заклейте отверстие клейкой лентой.



Примечание

- При записи многоканальные источники автоматически микшируются в 2 канала.
- Изменение громкости, звукового поля и качества не влияют на запись.
- Во время записи невозможно открыть деку.
- При записи перемотка вперед или назад невозможна.

Использование караоке



Простое воспроизведение

DVD-V VCD

- 1 Поверните регулятор [MIC VOL] на основном блоке в положение «MIN» и подключите микрофон (приобретается отдельно).
Тип штекера микрофона: монофонический, Ø6,3 мм.
- 2 Вставьте диск и нажмите [▶, DVD/CD] для воспроизведения.
- 3 Для вызова экранного меню настроек режима караоке длительно нажмите [– KARAOKE].
(Для отображения режима можно также нажать [FUNCTIONS] (функции) и выбрать экранное меню 4 (→ стр. 20)).



- 4 Начните петь и отрегулируйте громкость при помощи регуляторов [+ VOL -] и [MIC VOL] (основной блок).

Примечание

- Если при использовании слышен странный шум (свист), отодвиньте микрофон от динамиков или убавьте громкость микрофона.
- Если микрофон не используется, отключите его от гнезда микрофона и убавьте уровень громкости микрофона до минимального.

Регулировка громкости микрофона

При вращении [MIC VOL] на основном блоке для регулировки уровня он меняется так: MIN → → MAX

Добавление эха

- 1 Длительно нажмите [–ECHO].
На дисплее появится текущий уровень.
- 2 Пока отображается текущий уровень
Нажмите [–ECHO], чтобы изменить уровень.
При каждом нажатии кнопки:
ECHO 1 → ECHO 2 → ECHO 3 → ECHO 4
↑ ECHO OFF (эхо выкл.) ↓

Чем выше уровень, тем больше эффект.

Использование режима караоке

- 1 Для вызова экранного меню настроек режима караоке длительно нажмите [–KARAOKE].
- 2 Для выбора «ON» (вкл.), нажмите [OK], затем [▲, ▼] и [OK] для подтверждения.
- 3 Для выбора пункта нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и [OK] для подтверждения.
- 4 Для настройки нажмите [▲, ▼] и [OK] для подтверждения.
• Для выхода из экрана нажмите [RETURN] (возврат).

Отображаемые пункты отличаются на дисках разного типа и в разных форматах записи.

	KEY CONTROL (регулировка тембра)	Кроме MPEG4 DivX Изменение тональности песни b6 (низшая) до #6 (высшая) OFF: Обычная
	VOCAL CANCEL (отключение вокала)	Кроме MPEG4 DivX Используйте эту функцию с источниками стереосигнала, чтобы приглушить вокал, и будет можно петь под музыку. OFF (выкл.) ↔ ON (вкл.) Эта функция не подходит для следующих источников. • Монофонические записи • Классическая музыка или произведения, исполняемые на небольшом количестве инструментов • Хоровые произведения или дуэты
	AUDIO CHANGE (изменение аудио)	Соло DVD-V OFF: Без вокала ON: С вокалом Дуэт OFF: Без вокала V1+V2: Вокал 1 и 2 V1: Вокал 1 V2: Вокал 2 • Выберите «OFF» (выкл.) для караоке. • Выберите «V1» или «V2» для дуэта с плеером. DVD-VR VCD и другие источники Индикация на телевизоре указана в круглых скобках (). L R: Звук левого канала воспроизводится левым динамиком, а звук правого канала воспроизводится правым динамиком — вокал и аккомпанемент. L: Только звук левого канала — вокала нет. R: Только звук правого канала — вокала нет. L+R: Звук левого канала микшируется со звуком правого канала, и смикшированный сигнал воспроизводится через левый и правый динамик соответственно. • Выберите «L» для караоке. • «R» и «L» можно поменять местами.

Запись вашего пения под караоке

Приготовьтесь к записи (→ стр. 24).
Выберите режим аудио. (→ см. выше)

- 1 Для регулировки громкости микрофона вращайте [MIC VOL].
- 2 Нажмите на основном блоке [● REC, TAPE] и начинайте петь.

Можно также петь с микрофоном без аккомпанирующей музыки.
1 Нажмите на основном блоке [● REC, TAPE] и говорите в микрофон.

- 2 Для регулировки громкости микрофона вращайте [MIC VOL].
- Для остановки записи
Нажмите [■].

Примечание

Для воспроизведения записи на кассете выберите режим «L R».

Звуковое поле и качество звучания

- Следующие звуковые эффект могут не включаться или не работать в зависимости от типа источника или при использовании наушников.
- Когда эти специальные настройки звучания используются с некоторыми источниками, возможно некоторое снижение качества звучания. Если это происходит, выключите специальные настройки звучания.

РУССКИЙ

Звуковое поле и качество звучания

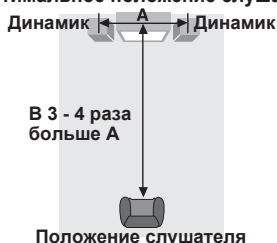


Расширенный объем

Используя передние динамики или наушники можно прослушивать эффект, похожий на объемное звучание. Этот эффект сильнее при воспроизведении дисков с эффектом объемного звучания, при этом кажется, что звук динамиков окружает вас с обеих сторон.

Нажмите **[-A.SRND]** (основной блок: **[ADVANCED SURROUND]** (расширенный объем).
ADVANCED SURROUND ON ↔ ADVANCED SURROUND OFF

Оптимальное положение слушателя



Примечание

- С некоторыми дисками эта функция не работает или эффект меньше.
- Выключите, если есть искажения.
- Не используйте в сочетании с эффектами объемного звучания на подключенной аппаратуре.



Усиление низких частот

Вы можете улучшить звучание низких частот так, чтобы тяжелые басовые звуки были слышны ясно, даже если акустика помещения не оптимальна. Аппарат автоматически выбирает оптимальную настройку согласно типу источника воспроизведения.

Нажмите **[-H.BASS]**. (основной блок: **[H.BASS]**).
H. BASS ON (вкл.) ↔ H. BASS OFF (выкл.)



Регулировка сабвуфера

- Длительно нажмите **[-SUBWOOFER]** (основной блок: нажмите **[SUBWOOFER]**) (сабвуфер). На дисплее. появится текущая настройка.
- Пока показана текущая настройка
Для изменения настройки нажмите **[-SUBWOOFER]** (основной блок: нажмите **[SUBWOOFER]**).

При каждом нажатии кнопки:

SUB W1 → SUB W2 → SUB W3



Изменение качества звучания

■ Стандартный эквалайзер

Для выбора настройки нажмите **[-SOUND]**.

При каждом нажатии **[-SOUND]** на пульте ДУ:

MANUAL EQ → HEAVY → CLEAR → SOFT → EQ-OFF

HEAVY (тяжелый): Добавляет энергии року.

CLEAR (четкий): Чистое звучание на большой громкости.

SOFT (мягкий): Для фоновой музыки.

EQ-OFF (выкл.): Отмена (эффекты отключены).

MANUAL EQ (ручной эквалайзер): (→ см. ниже).

Для проверки текущей настройки

Нажмите **[-SOUND]**.

■ Manual EQ (Ручной эквалайзер)

Создайте собственные настройки качества звучания.

- Для выбора «MANUAL EQ» нажмите **[-SOUND]**. (ручной эквалайзер)

- Пока не прошло примерно 12 секунд

Измените качество звучания при помощи кнопок курсора.

- Выберите частотный диапазон для регулировки при помощи **[◀]** или **[▶]**.

BASS (низкие) ↔ MID (средние) ↔ TREBLE (высокие)

- Отрегулируйте уровень при помощи **[◀◀, √/REW]** или **[▶▶, √/FF]**. (от -3 до +3)

Повторите пункт 2 для достижения нужного качества звучания.

Исходное состояние дисплея восстанавливается на панели примерно через 3 секунды.

На основном блоке

- Нажмите **[MANUAL EQ]**.

MID ↔ TREBLE

Выбор и регулировка низких частот «BASS» выполняется вращением **[- BASS CONTROL +]**.

- Отрегулируйте уровень тембра «MID» (средние) и «TREBLE» (высокие) при помощи **[√/REW/◀◀]** или **[√/FF/▶▶]**.

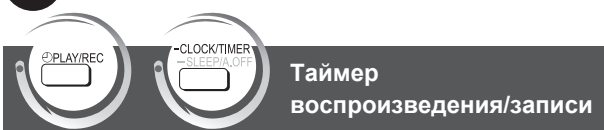
Для отмены

Нажмите **[-SOUND]** для выбора «EQ-OFF».

Сделанные вами изменения сохраняются и автоматически включаются в следующий раз при выборе «MANUAL EQ» (ручной эквалайзер).

RQTV0317

Использование таймеров/Автоматическое отключение питания



Можно установить таймер, чтобы аппарат включился в определенное время и разбудил вас (таймер воспроизведения), или записал радиостанцию или сигнал от внешнего источника (таймер записи). Таймеры записи и воспроизведения невозможно использовать вместе.

- **Включите аппарат и установите часы.**
- **Для таймера воспроизведения** приготовьте нужный источник: кассету, CD, радио, внешний источник или USB и отрегулируйте громкость.
- **Чтобы использовать таймер записи**, проверьте лепестки защиты от стирания кассеты (→ Защита от стирания, стр. 24) и вставьте кассету в деку (→ Кассеты — Воспроизведение и запись, стр. 23). Настройтесь на радиостанцию (→ Радиоприемник, стр. 23) или выберите внешний источник (Как пользоваться музыкальным портом и Использование внешнего устройства, стр. 28).

1 Нажмите [CLOCK/TIMER] чтобы выбрать функцию таймера.

При каждом нажатии кнопки:

CLOCK → [PLAY] → [REC]
(часы) (воспроизведение) (запись)

↑ Возврат ↓

[PLAY]: настройка таймера воспроизведения

[REC]: настройка таймера записи

2 (Пока не прошло примерно 7 секунд)

Установка времени включения

1 Для установки времени включения нажмите

[◀◀, √/REW] или [▶▶, √/FF].

2 Для подтверждения нажмите [CLOCK/TIMER].

Установка времени выключения

Повторите пункт 1 и 2.

3 Нажмите [PLAY/REC], и появится индикатор таймера.

[PLAY] → [REC] → (Off)
(воспроизведение) (запись) (выкл)

[PLAY]: для включения таймера воспроизведения

[REC]: для включения таймера записи

(Индикатор не появится, если не задано время включения и выключения или не установлены часы.)

4 Нажмите [⏻] для выключения аппарата. Для работы таймера аппарат должен быть выключен.

Чтобы изменить настройку

Выполните пункты 1, 2 и 4. (→ выше)

Для изменения источника сигнала или громкости

Пока аппарат включен

1 Нажмите [PLAY/REC] чтобы выключить индикатор таймера на дисплее.

2 Измените источник или уровень громкости.

3 Выполните пункты 3 и 4. (→ выше)

Для проверки настройки

Нажмите [CLOCK/TIMER], когда аппарат включен, и выберите «[PLAY]» (воспроизведение) или «[REC]» (запись).

Настройки выводятся в следующем порядке:

Таймер воспроизведения: время включения → время

выключения → источник → громкость

Таймер записи: время включения → время выключения → источник

Если аппарат выключен

1 Нажмите [CLOCK/TIMER].

2 Пока показываются часы, снова нажмите [CLOCK/TIMER].

Если вы пользуетесь аппаратом после установки таймеров

После использования, перед выключением аппарата нужно вставить нужную кассету или диск.

Для отмены программы таймера

Нажмите [PLAY/REC] чтобы выключить индикатор таймера на дисплее.

Примечание

- Таймер воспроизведения сработает в установленное время, громкость звучания плавно увеличится до заданного уровня.
- Таймер записи включится за 30 секунд до заданного времени с выключенным звуком.
- Если таймер включен, он будет срабатывать в установленное время каждый день.
- Чтобы таймер сработал, аппарат должен находиться в режиме ожидания.
- Если во время работы таймера аппарат был выключен и снова включен, установка времени выключения не сработает.
- Если в качестве источника выбран MUSIC PORT (музыкальный порт) или AUX (линейный вход), при срабатывании таймера система включается и задействует музыкальный порт или линейный вход в качестве источника. Если вы желаете воспроизвести звук или сделать запись с портативной аудиоаппаратуры, включите режим воспроизведения на этой аппаратуре и увеличьте громкость. (См. инструкцию по эксплуатации портативной аудиоаппаратуры.)



Использование таймера автовыключения/Автоматическое отключение питания

Таймер автовыключения: Этот таймер выключает аппарат через установленное время.

Автоматическое отключение питания: Только если в качестве источника выбраны диск, USB или кассета. Если аппарат не используется 10 минут, он отключается с целью экономии электроэнергии.

При прослушивании нужного источника:

Длительно нажмите [SLEEP/A.OFF] чтобы выбрать настройку (минут).

При каждом нажатии кнопки:

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
← SLEEPOFF ← AUTO OFF ← SLEEP120

Загорается индикатор «SLP» (таймер автовыключения) или «A.OFF» (автоотключение).

Как проверить время, остающееся до выключения.

Длительно нажмите [SLEEP/A.OFF]. Оставшееся время будет выдано на дисплей примерно на 5 секунд.

Для отмены таймера автовыключения

Длительно нажмите [SLEEP/A.OFF] чтобы выбрать «SLEEPOFF».

Чтобы изменить настройку

Длительно нажмите [SLEEP/A.OFF] чтобы выбрать новую настройку.

Для отмены автоматического отключения питания

Длительно нажмите [SLEEP/A.OFF] чтобы снова выбрать «A.OFF».

Примечание

- Таймер автовыключения выключится, если начать запись.
- Настройки таймера автовыключения всегда главнее. Не устанавливайте таймеры на одно и то же время.
- Можно использовать таймер автовыключения в сочетании с таймером воспроизведения/записи. Аппарат должен быть выключен, когда наступает время включения таймера воспроизведения/записи.
- Настройка автоматического отключения питания сохраняется даже если аппарат выключен.

Использование другой аппаратуры

Если не указано обратное, аппаратура и соединительные кабели покупаются отдельно.

Перед подключением

- Отключите сетевой шнур.
- Выключите всю аппаратуру и прочтите соответствующие инструкции.
- Порядок подключения аппаратуры, описанный ниже, приводится только для примера.



Как пользоваться музыкальным портом

Служит для воспроизведения звука с портативной аудиоаппаратуры. Звук из динамиков может быть искажен, если на портативной аудиоаппаратуре включен эквалайзер (если он есть). Выключите его перед подключением аппаратуры к гнезду «MUSIC PORT» (музыкальный порт).

Подготовка:

Перед подключением или отключением убавьте громкость аппарата и портативной аудиоаппаратуры.



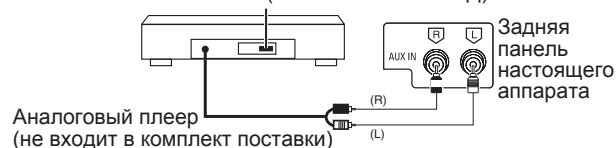
- Подключите портативную аудиоаппаратуру. Тип штекера: Ø3,5 мм стерео
- Чтобы выбрать «MUSIC PORT» (музыкальный порт), нажмите [EXT-IN]. При каждом нажатии кнопки: MUSIC PORT (музыкальный порт) ↔ AUX (линейный вход)
- Для прослушивания: Перейдите в пункт 4. Для записи: Нажмите [● REC, TAPE] на основном блоке, чтобы началась запись (Запись, 1 стр. 24).
- Включите воспроизведение на портативной аудиоаппаратуре. (Использование внешнего устройства описано в его инструкции по эксплуатации.)



Использование внешнего устройства

Можно подключить аналоговый плеер со встроенным эквалайзером.

Положение «LINE OUT» (ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД)



- Нажимайте [EXT-IN], пока не появится индикация «AUX». MUSIC PORT (музыкальный порт) ↔ AUX (линейный вход)
- Для прослушивания: Перейдите в пункт 3. Для записи: Нажмите [● REC, TAPE] на основном блоке, чтобы началась запись (Запись, 1 стр. 24).
- Начните воспроизведение на внешнем источнике.

Примечание

- Подробная информация содержится в инструкции по эксплуатации подключенной аппаратуры.
- Если необходимо подключить другую аппаратуру, отличающуюся от описанных выше аппаратов, обратитесь к местному дилеру аудиоаппаратуры.
- При использовании шнур, прилагающегося от прилагаемого, может происходить искажение звучания.



Воспроизведение с устройств USB

Возможность подключения устройств USB позволяет подключать накопители USB и воспроизводить хранящиеся на них композиции или файлы.

Как правило, это съемные диски USB. (Только групповая пересылка данных)

Подготовка

Перед подключением любого накопителя USB к настоящему аппарату обязательно выполните резервное копирование данных, хранящихся на нем.

Использовать удлинитель USB не рекомендуется.

Такое устройство USB не распознается настоящим аппаратом.

1 Подключите накопитель USB (приобретается отдельно).

Устройство USB (приобретается отдельно)



- Для начала воспроизведения нажмите [▶, USB].
- Для вызова меню USB нажмите [TOP MENU] (главное меню) или [MENU] (меню).
- Для выбора нужного пункта нажмите [▲, ▼, ◀, ▶], а затем [OK].

Другие действия и функции идентичны описанным в разделе «Операции с дисками» (→ стр. 12 – 22).

Совместимые устройства

Устройства, которые определяются как накопители USB большой емкости:

- Устройства USB, которые поддерживают только групповую пересылку данных.
- Устройства USB, которые поддерживают максимальную скорость USB 2.0.

Поддерживаемые форматы

	Имя файла	Расширение файла
Фотографии	JPG *1	.jpg .jpeg
Музыка	MP3 WMA	.mp3 .wma
Видео	MPEG4 *2	.asf

*1 Могут проигрываться не все файлы, это зависит от условий их создания.

*2 Для Panasonic D-Snap/DIGA

Примечание

Максимальное количество папок	256
Максимальное количество файлов	4000
Максимальная длина имени папки	12
Максимальная длина имени файла	12

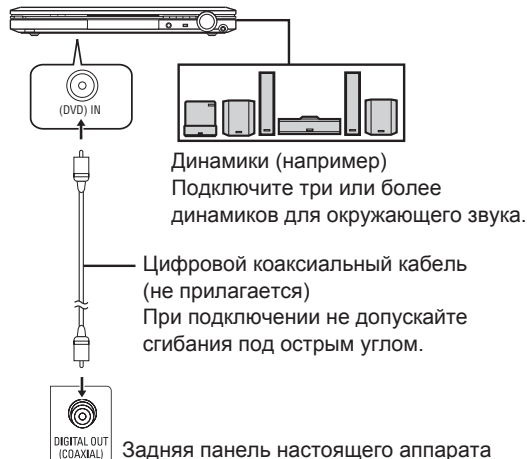
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) не поддерживается.
- Не поддерживаются цифровые фотоаппараты, которые используют протокол PTP или которые требуют установки дополнительного программного обеспечения при подключении к компьютеру.
- Не поддерживаются устройства с файловой системой NTFS. [Поддерживаются только файловые системы FAT 12/16/32 (таблица размещения файлов 12/16/32).]
- При некоторых размерах секторов некоторые файлы могут не воспроизводиться.
- Устройства, работающие с протоколом передачи данных «Japans», не поддерживаются.
- При подключении карт-ридера USB с несколькими гнездами будет выбрана только одна карта памяти. Обычно это первая вставленная карта памяти.

Использование другой аппаратуры (продолжение)

Домашний кинотеатр – Более мощное звучание

При помощи многоканального звука, записанного на дисках DVD-Video, и подключения усилителя и динамиков можно добиться более яркого звучания, характерного для кинотеатров и больших помещений.

Усилитель (не прилагается)



Запись выходного сигнала

- Для DVD необходимо соблюдение следующих условий:
 - диск не защищен от цифровой записи;
 - записывающая аппаратура поддерживает обработку сигналов с частотой дискретизации 48 кГц.
- Запись форматов WMA/MP3 невозможна.

При записи DVD установите следующие параметры.

- «ADVANCED SURROUND»
(Улучшенный объемный звук): «ADVANCED SURROUND OFF» (→ стр. 26).
- «PCM OUTPUT» (выход PCM): «UP TO 48 kHz» (До 48 кГц) (→ стр. 21, Меню «AUDIO» (аудио)).
- «DOLBY DIGITAL»/«DTS»/«MPEG»: «PCM» (→ стр. 21, Меню «AUDIO» (аудио)).

Управление телевизором Panasonic

Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций

	Включение/выключение телевизора
	Переключение режима видеовхода на телевизоре
	Регулировка громкости

Примечание

Некоторыми моделями невозможно управлять этим пультом ДУ.



Смена режима режим основного блока и пульта ДУ

Заводская настройка пульта ДУ и основного блока – режим «REMOTE 1».

Если при пользовании вашим пультом ДУ срабатывает другая аппаратура, вы можете переключить пульт в режим «REMOTE 2».

Для переключения в режим «REMOTE 2»

- Удерживая нажатой [EXT-IN] на основном блоке
Длительно нажмите [2] на пульте ДУ, пока на дисплее основного блока не появится «REMOTE 2».
- Длительно нажмите [OK] и [2] на пульте ДУ не менее чем на 2 секунды.
Основной блок и пульт ДУ теперь установлены в режим «REMOTE 2».

Для возврата в режим «REMOTE 1»

Выполните пункты 1 и 2 выше, но нажимайте [1] вместо [2] в обоих пунктах. (На основном блоке в пункте 1 появится «REMOTE 1».)

Пульт ДУ не может работать с основным блоком, если их режимы различны.

Когда вы пользуетесь пультом ДУ, на дисплее основного блока появляется индикация «REMOTE 1» или «REMOTE 2».*

* Если появляется «REMOTE 1» (Основной блок находится в режиме «REMOTE 1».)
Длительно нажмите [OK] и [1] на пульте ДУ не менее чем на 2 секунды.

* Если появляется «REMOTE 2» (Основной блок находится в режиме «REMOTE 2».)
Длительно нажмите [OK] и [2] на пульте ДУ не менее чем на 2 секунды.

Примечание

Управление телевизором при помощи пульта ДУ по-прежнему возможно (→ выше) даже после переключения режима.

РУССКИЙ

Использование другой аппаратуры

RQTV0317

Поиск и устранение неполадок

Перед обращением в службу сервиса выполните следующие проверки. Если вы сомневаетесь насчет некоторых пунктов проверки или указанные в списке меры не помогают, обратитесь к местному дилеру.

■ Питание		Страница
Нет питания.	• Надежно подключите сетевой шнур.	8
Аппарат автоматически переключился в режим ожидания.	• Аппарат переключился в режим ожидания таймером автовыключения или функцией автоматического отключения питания.	27

■ Использование		Страница
При нажатии кнопок ничего не происходит.	• Настоящий аппарат не проигрывает диски, кроме указанных в настоящей инструкции.	4
	• Аппарат может неправильно работать из-за воздействия молнии, статического электричества или других внешних факторов. Выключите аппарат и снова включите. Или же нажмите [⏻] для переключения аппарата в режим ожидания, отключите сетевой шнур и снова подключите.	—
	• DivX При воспроизведении содержания DivX VOD обратитесь на сайт, где вы купили его. (Пример: www.divx.com/vod)	5
	• Образование конденсата: подождите 1 – 2 часа, пока влага не испарится.	—
Аппарат не реагирует на пульт ДУ.	• Убедитесь, что правильно вставлены батарейки.	10
	• Батарейки разрядились: замените их новыми.	10
	• Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и нажимайте кнопки.	7, 10
	• Пульт ДУ и основной блок находятся в различных режимах. Измените режим пульта ДУ, чтобы он соответствовал режиму основного блока.	29
Диски DVD не проигрываются.	• Включен режим CD. Длительно нажмите [–CD MODE] для выключения режима CD.	14
Нет изображения или звука.	• Проверьте подключение видео или звука.	8, 9
	• Проверьте питание или настройку входа на подключенной аппаратуре.	—
	• Убедитесь, что на диске есть запись.	—
Утерян пароль для рейтингов. Сбросьте все настройки на заводские настройки.	• В режиме стоп в качестве источника необходимо выбрать «DVD/CD» и длительно нажать [– ■ STOP] на основном блоке и [≥10] на пульте ДУ до исчезновения индикации «INITIALIZED» с экрана телевизора. Выключите и включите аппарат. Все настройки вернутся на значения по умолчанию.	—
Другая аппаратура реагирует на пульт ДУ.	• Измените режим пульта ДУ.	29

■ Некоторые операции не выполняются или выполняются неправильно		Страница
Для начала воспроизведения требуется время.	• Воспроизведение может начаться с задержкой, если в композиции MP3 присутствуют данные фотографического изображения. Даже после начала композиции время воспроизведения не будет показано правильно.	—
	• Это нормально при использовании видео DivX. DivX	—
Воспроизведение не начинается.	• Настоящий аппарат не проигрывает файлы WMA и MPEG4, которые содержат данные фотографического изображения.	—
	• Если запись на диске сделана в формате CD-DA и других форматах, нормальное воспроизведение может быть невозможно.	—
Папки, находящиеся глубже восьмого уровня на диске с данными, показаны неправильно. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	• Папки, находящиеся глубже восьмого уровня, всегда показываются как восьмой уровень.	—
Во время пропуска или поиска появляется экран меню.	• Это нормально для Video CD.	—
Не появляется меню контроля воспроизведения. VCD с контролем воспроизведения	• Два раза нажмите [■], а затем нажмите [▶, DVD/CD].	—
Программное и произвольное воспроизведение не работают. DVD-V	• Эти функции не работают с некоторыми дисками DVD-Video.	—
Запрограммированные пункты не проигрываются. DVD-V	• Некоторые пункты невозможно проиграть, даже если они запрограммированы.	—

■ Субтитры		Страница
Нет субтитров.	• Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.	—
	• Показ субтитров выключен на телевизоре. Включите субтитры.	18
Не включаются дополнительные языки.	• Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.	—
	• Если есть доступные пункты, выберите их из меню диска.	20



■ A-B repeat (повтор A-B)		Страница
Автоматически задается точка В.	• При достижении конца пункта он становится точкой В.	18
■ Звук		Страница
Нет звука.	• Проверьте подключение.	8, 9
	• Увеличьте громкость.	—
	• При изменении скорости воспроизведения может быть пауза в звуке.	18
	• DivX Аудиоданные этого формата могут не воспроизводиться из-за особенностей создания файлов.	5
Звук искажен.	• При воспроизведении файлов WMA возможен шум.	—
Эффекты не работают.	• С некоторыми дисками аудио эффекты не работают или их действие уменьшено.	—
При воспроизведении слышно низкочастотное гудение.	• Вблизи кабелей находится сетевой шнур или лампа дневного света. Отодвиньте другие приборы и шнуры от кабелей настоящего аппарата.	—
■ Меню		Страница
Невозможно попасть в меню SETUP (настройка).	• Выберите в качестве источника «DVD/CD».	—
	• Выключите программное и произвольное воспроизведение.	15
■ Нарушено изображение		Страница
Изображение искажено.	• Небольшие искажения неизбежны во время поиска (SEARCH).	12
	• Убедитесь, что аппарат подключен прямо к телевизору, а не через видеомagneфон.	9
	• Измените «SOURCE SELECT» (выбор источника) на экранном меню 2 (видео). DivX	19
Нет изображения.	• Проверьте подключение.	8, 9
	• Убедитесь, что настройка видеовхода телевизора правильна.	—
Изображение на телевизоре неестественное или блеклые цвета.	• Аппарат и телевизор используют различные видеосистемы.	—
	– Используйте телевизор PAL или мультисистемный.	21
	• Система цветопередачи на диске не соответствует вашему телевизору.	—
Изображение останавливается. DivX	– Диски PAL невозможно нормально воспроизводить на телевизоре NTSC.	—
	– Настоящий аппарат может преобразовать сигналы NTSC в PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (пункт «NTSC DISC OUT» (воспроизведение диска NTSC) в меню «VIDEO»).	—
Меню отображаются неправильно.	• Измените масштаб изображения на «NORMAL».	19
	• Измените «TV ASPECT» в меню «VIDEO».	21
Функция автоматического масштабирования работает ненормально.	• Выключите функцию изменения масштаба на телевизоре.	—
	• Используйте другие стандартные форматы изображения или ручную регулировку.	19
	• Функция изменения масштаба может работать ненормально, особенно в темных сценах, и может не работать с некоторыми типами дисков.	—
При воспроизведении диска PAL изображение искажено.	• В экранном меню 2 установите настройку «TRANSFER MODE» (режим передачи) на «AUTO» (авто).	19
■ Видео с прогрессивной разверткой		Страница
Многоконтурность при включении прогрессивной развертки.	• Эта проблема вызывается способом редактирования или материалом, использованным на диске DVD-Video, но ее обычно можно устранить, если использовать чересстрочный режим выхода. Измените «VIDEO OUT (I/P)» в меню «VIDEO» на «INTERLACE» (чересстрочная).	21
Изображение не в прогрессивной развертке.	• Выберите «PROGRESSIVE» (прогрессивная) в пункте «VIDEO OUT (I/P)» меню «VIDEO».	21
	• Если аппарат подключен к телевизору через разъем VIDEO OUT, выходной сигнал будет чересстрочный, даже при индикации «PRG».	9
■ Слушание радио		Страница
Слышны помехи. Индикатор «ST» мигает или не горит. Звук искажен.	• Измените положение антенны FM или AM.	9
	• Используйте наружную антенну.	9
	• Нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения) для выбора «MONO» (моно).	23
Слышен свист.	• Выключите телевизор или отодвиньте его дальше от аппарата.	—
При приеме станций диапазона AM слышно низкочастотное гудение.	• Отодвиньте антенну от кабелей и сетевых шнуров.	—





Поиск и устранение неполадок (продолжение)

■ USB

Страница

Нет доступа к носителю USB или невозможно прочитать его содержимое.	- Носитель в формате USB или его содержание несовместимо с системой. - Функция хоста USB настоящего продукта может не работать с некоторыми устройствами USB. - Устройства USB емкостью более 32 Гбайт в некоторых случаях могут не работать.	28 — —
Медленная работа устройства USB.	При больших размерах файлов или с устройствами USB большой емкости для чтения и отображения на экране телевизора требуется больше времени.	—

■ Сообщения на дисплее аппарата

Страница

Несмотря на то, что аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно меняется.	Выключите функцию демонстрации. (Если установить часы, функция демонстрации автоматически отключится.)	11
Недостаточная яркость дисплея.	Длительно нажмите [—DIMMER], чтобы повысить яркость дисплея.	14
«NO PLAY»	- Вы вставили диск или устройство USB, которое аппарат не может воспроизводить, вставьте другой диск. - Вы вставили чистый диск или пустое устройство USB. - Вы вставили диск, который не был закрыт.	4, 28 — —
«NO DISC»	- Вы не вставили диск, вставьте его. - Вы вставили диск неправильно, вставьте его правильно.	— 13
«OVER CURRENT ERROR»	Устройство USB потребляет слишком много электроэнергии. Переключитесь в режим DVD/CD, отключите устройство USB и выключите аппарат.	—
«F61»	Проверьте и исправьте подключение шнуров динамиков. Если это не устранило проблему, то это вызвано нарушением питания. Обратитесь к дилеру.	8, 9
«F76»	Проблема с электропитанием. Обратитесь к дилеру.	—
«DVD U11»	Загрязнился диск. Протрите его.	13
«ERROR»	Выполнена некорректная операция. Прочитайте инструкцию и попробуйте снова.	—
«DVD H □□» «DVD F □□» Вместо □ будет число.	Возможно произошла неполадка. Число после «H» и «F» зависит от состояния аппарата. Процедура сброса: Нажмите [⏻] для переключения аппарата в режим ожидания, а затем снова включите. Или же нажмите [⏻] для переключения аппарата в режим ожидания, отключите сетевой шнур и снова подключите. Если сервисный код не исчез, запишите его и обратитесь к квалифицированным работникам сервиса.	—
«REMOTE 1» или «REMOTE 2»	Режим на основном блоке и пульте ДУ должны совпадать. Соответственно числу на дисплее («1» или «2»), длительно нажмите [OK] и соответствующую кнопку с цифрой ([1] или [2]) не менее чем на 2 секунды.	29

■ Индикация на телевизоре

Страница

«THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION» (диск не разрешено проигрывать в вашем регионе)	Вы можете проигрывать диски DVD-Video, только если их номер региона совпадает с номером аппарата или включает его, или если диск DVD-Video имеет маркировку «ALL» (все). Проверьте номер региона аппарата на задней панели основного блока.	Крышка
«Ⓢ»	Действие заблокировано аппаратом или диском.	—
«AUTHORIZATION ERROR» (ошибка авторизации)	Вы включили воспроизведение содержание DivX VOD, которое было куплено с другим регистрационным кодом. Проиграть содержание на настоящем аппарате невозможно. DivX	5
«RENTED MOVIE EXPIRED» или «RENTAL EXPIRED» (истек срок проката фильма)	Оставшееся количество просмотров содержания DivX VOD равно нулю. Проиграть его невозможно. DivX	5

■ Использование кассетной деки

Страница

Плохое качество звука.	Очистите головки.	34
Невозможно произвести запись.	Если был выломан лепесток защиты от стирания, заклейте отверстия клейкой лентой.	24

■ Лотки дисков

Страница

Невозможно открыть лоток/лотки диска. Отображается «CHGR ERR».	- Нажмите [⏻/I] для освобождения заклинившего лотка при выключении аппарата. Включите его, и лотки инициализируются к предыдущему состоянию. - Если это не помогло, обратитесь к дилеру.	13 —
--	---	---------



Значения терминов

Декодер

Декодер преобразует закодированный аудио сигнал с DVD в обычный звуковой сигнал. Это называется декодированием.

DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная корпорацией DivX. Файлы мультимедиа DivX содержат видео с высокими степенью сжатия и высоким качеством, что обеспечивает относительно малый размер файла.

Dolby Digital

Это способ кодирования цифровых сигналов, разработанный компанией Dolby Laboratories. Кроме стереозвука (2 канала аудио), эти сигналы могут быть многоканальным аудио. Таким способом можно записать на одном диске большое количество аудиоинформации.

DTS (системы цифровой кинотеатр)

Эта система объемного звучания используется во многих кинотеатрах мира. Она обеспечивает хорошее переходное затухание между каналами, что позволяет получить реалистические звуковые эффекты.

Динамический диапазон

Динамический диапазон – это разница между самым тихим звуком, который человек может различать при шуме аппаратуры, и самым громким звуком до появления искажений.

Кино и видео

Материалы DVD-Video записываются или с киноплёнки, или с носителей видеосигнала. Настоящий аппарат способен определить, какой тип носителя использовался, и использует наиболее подходящий метод прогрессивной развертки.

Для NTSC

Частота кадров в фильме 24 или 30 кадров в секунду, для кинофильмов, снятых на плёнку, чаще всего 24 кадра в секунду. Видео – 60 полей в секунду (два поля образуют один кадр).

Для PAL

Частота кадров в фильме – 25 кадров в секунду. Видео – 50 полей в секунду (два поля образуют один кадр).

MPEG4

Система сжатия для использования в мобильных устройствах или в сети, что позволяет достичь очень эффективной записи при низких битрейтах.

Линейная PCM (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, такие как сигналы с диска CD.

Уход

Если поверхности загрязнены

Чтобы очистить аппарат, вытирайте его мягкой сухой тканью.

- Не используйте для чистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием салфетки с пропиткой внимательно прочитайте инструкцию к ней.
- Обычно очистка линзы не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Нельзя использовать имеющиеся в продаже очистители для линз – это может привести к неполадкам.

Для чистого, четкого звука (кассетная дека)

Для высокого качества воспроизведения и записи регулярно чистите головки. Используйте чистящую кассету (приобретается отдельно).

Перед переносом аппарата убедитесь, что в лотке нет диска. Если этого не сделать, можно серьезно повредить диск и аппарат.

Сброс памяти (Инициализация)

Выполните сброс памяти при возникновении следующих ситуаций:

- При нажатии кнопок ничего не происходит.
- Вы хотите удалить и выполнить сброс содержимого памяти.

Чтобы переустановить память

- 1 Отключите сетевой шнур. (Подождите не менее 3 минут перед переходом к пункту 2.)
- 2 Удерживая нажатой [⏻/⏮] на основном блоке, снова подключите сетевой шнур.

На дисплее появляется «-----».

- 3 Отпустите [⏻/⏮].

Все настройки возвращены на заводские настройки. Вам понадобится вновь настроить данные в памяти.

Прогрессивная/чересстрочная развертка

В видеосигнале стандарта PAL имеется 576 строк чересстрочной (i) развертки, тогда как прогрессивная развертка, которую обозначают как (576p), использует количество строк развертки вдвое больше. В стандарте NTSC эти разновидности соответственно называются 480i и 480p. При использовании прогрессивной развертки вы можете просматривать с высоким разрешением видео, записанное на носителях типа DVD-Video.

Для просмотра видео с прогрессивной разверткой ваш телевизор должен быть совместим с этим стандартом.

Типы изображения I/P/B

I: Изображение с кодированием «Intra»

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при настройке изображения.

P: Изображение, кодированное с предсказанием.

Это изображение рассчитывается на основе предыдущих кадров I или P.

B: Изображение, кодированное с двусторонним предсказанием.

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих кадров I и P, поэтому оно имеет наименьший объем информации.

Контроль воспроизведения (PBC)

Если диск Video CD имеет контроль воспроизведения, можно выбрать эпизоды или информацию с помощью меню.

Частота выборки

Выборка – это процесс преобразования отрезков звуковой волны по высоте (аналоговый сигнал), отобранных с заданной периодичностью, в цифровые данные (цифровое кодирование). Частота выборки – это количество отрезков, отобранных в секунду, таким образом, их большее количество означает более точное воспроизведение исходного источника звука.

Кадр и поле при стоп-кадре

Кадры – это фотографии, которые сменяют друг друга и создают иллюзию движения.

Каждую секунду показывается примерно 30 кадров.

Каждый кадр состоит из двух полей. Чтобы получился кадр, обычный телевизор показывает эти поля одно за другим.

Стоп-кадр показывается, когда вы включаете паузу и фильм останавливается. Стоп-кадр состоит из двух сменяющих друг друга полей, поэтому изображение может казаться размытым, но в целом качество картинки высокое.

Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но в нем присутствует половина от информации кадра, поэтому качество изображения ниже.

Технические характеристики

■ СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

Эффективная мощность (RMS) в режиме стерео (только для справки)

Передний канал 125 Вт на канал (3 Ω), 1 кГц, 10% СКГ
 Канал сабвуфера 250 Вт на канал (6 Ω), 100 Гц, 10% СКГ
 Полная эффективная мощность режима стерео 500 Вт
 Пиковая выходная мощность 5500 Вт

■ ТЮНЕР FM/AM, ВНЕШНИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Фиксированные настройки FM — 30 станций
 AM — 15 станций

Частотная модуляция (FM)

Частотный диапазон 87,50 МГц — 108,00 МГц (с шагом 50 кГц)
 Антенные входы 75 Ω (несимметричный)

Амплитудная модуляция (AM)

Частотный диапазон 522 кГц — 1629 кГц (шаг 9 кГц)

Цифровой аудиовыход

Коаксиальный цифровой выход Однополюсное гнездо

Гнездо музыкального порта (переднее)

Разъем Стереос, гнездо 3,5 мм

Гнездо наушников

Разъем Стереос, гнездо 3,5 мм

Гнездо микрофона

Разъем Моно, гнездо 6,3 мм (2 системы)

AUX (линейный вход)

Разъем Стереос, гнездо RCA

Порт USB

Стандарт USB USB 2.0 с быстроедействием

Поддерживаемые форматы файлов

MP3 (*.mp3), WMA (*.wma),
 JPEG (*.jpg, *.jpeg), MPEG4 (*.asf)

Файловая система устройства USB

FAT12, FAT16, FAT32
 500 мА (Макс.)

Питание порта USB

■ СЕКЦИЯ КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Тип Функция «авторевверс»

Система записи

2 дорожки, 1 канала

Головки

Запись/воспроизведение Головка из сплошного пермаллоя

Стирающая головка Ферритовая головка с двойным зазором

Двигатель Серводвигатель постоянного тока

Система записи Запись с подмагничиванием 100 кГц

Система стирания Стирание переменным током 100 кГц

Скорость ленты 4,8 см/сек

Частотная характеристика (+3, -6 дБ) на DECK OUT

Обычная от 35 Гц до 14 кГц

Отношение сигнал/шум 50 дБ (средневзвешенный А)

Коэффициент детонации 0,18% (WRMS)

Время перемотки вперед и назад Примерно 120 секунд для кассеты C-60

■ СЕКЦИЯ ВИДЕО

Видеосистема PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Выход композитного видеосигнала

Выходной уровень 1 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Разъем Однополюсное гнездо (1 система)

Выход компонентного видеосигнала

Выходной уровень Y 0,7 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Выходной уровень P_B 0,7 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Выходной уровень P_R 0,7 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Разъем Однополюсное гнездо (Y: зеленый, P_B: синий, P_R: красный) (1 система)

■ СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые диски — 8 см или 12 см

(1) DVD (DVD-Video, DivX[®]6,7)

(2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®]4,7, MP3[®]2,7, MPEG4[®]5,7, DivX[®]6,7)

(3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®]4,7, MP3[®]2,7, MPEG4[®]5,7, DivX[®]6,7)

(4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)

(5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®]4,7, MP3[®]2,7, MPEG4[®]5,7, DivX[®]6,7)

(6) + R/+RW (видео)

(7) + R DL (видео)

(8) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD[®]1, MP3[®]2,7, WMA[®]3,7, JPEG[®]4,7, MPEG4[®]5,7, DivX[®]6,7)

*1 Соответствующие IEC62107

*2 MPEG-1 уровень 3, MPEG-2 уровень 3

*3 Формат «Windows Media Audio» Версия. 9.0 L3

Несовместим с переменным битрейтом (MBR)

*4 Данные Exif Версия 2.1 файлы JPEG Baseline
 Разрешение изображения: от 160 x 120 до 6144 x 4096 пикселей

(Прореживание — 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4). Очень длинные или узкие изображения могут не отображаться.

*5 Данные MPEG4, записанные при помощи мультикамер Panasonic SD или видеорекордеров DVD
 Соответствующие спецификациям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видеосистемы и G.726 для аудио системы

*6 Проигрывает все версии видео DivX[®] (включая DivX[®]6) со стандартным воспроизведением файлов мультимедиа DivX[®]. Сертифицирован для уровня «домашнего кинотеатра DivX».

*7 Общее полное максимальное количество распознаваемых пунктов содержания аудио, изображения и видео, а также групп: 4000 наименований содержимого аудио, изображений и видео, и 256 наименований групп.

Считывающее устройство

Длина волны

CD 785 нм

DVD 655 нм

Мощность лазера

CD CLASS 1M

DVD CLASS 1

Выход аудио (диск)

Количество каналов (FL, FR), 2 канала

■ СЕКЦИЯ ДИНАМИКОВ

Передние динамики

Тип 2 полосы, 2 головки (с фазоинвертором)

Динамические головки Соппротивление 3 Ω

1. Головка ВЧ 6 см, с коническим диффузором

2. Головка НЧ 16 см, с коническим диффузором

Входная мощность (IEC) 130 Вт (макс.)

Габариты (ШхВхГ) 221 мм x 401 мм x 244 мм

Масса 4,2 кг

Сабвуфер

Тип 1 полоса, 1 головка (с фазоинвертором)

Динамики

1. Головка НЧ 25 см, с коническим диффузором

Входная мощность (IEC) 250 Вт (макс.)

Габариты (ШхВхГ) 320 мм x 411 мм x 330 мм

Масса 7,2 кг

■ ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

Электропитание переменного тока, 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность 103 Вт

Габариты (ШхВхГ) 250 мм x 331 мм x 334 мм

Масса 4,9 кг

Рабочая температура окружающего воздуха 0°C — +40°C

Допустимая влажность окружающего воздуха

35% — 80% относительной влажности (без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме ожидания

0,4 Вт (примерно)

Примечание

1. Технические характеристики могут изменяться без уведомления.
2. Суммарный коэффициент гармоник измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.

Меры предосторожности

Размещение

Установите аппарат на ровной поверхности подальше от прямого солнечного света, высоких температур, высокой влажности и чрезмерных вибраций. Подобные условия могут повредить корпус аппарата и другие компоненты, сократив тем самым срок его службы.

Располагайте аппарат на расстоянии по крайней мере 15 см от стен во избежание искажений и нежелательных акустических эффектов.

Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте высоковольтные источники питания. При этом возможна перегрузка аппарата и возникновение пожара.

Не используйте источники питания постоянного тока. Обязательно проверьте источник питания перед установкой аппарата на судах или в другом месте, где используется постоянный ток.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь, что сетевой шнур подключен правильно и не поврежден. Плохой контакт и повреждение шнура могут привести к пожару или поражению электротоком. Запрещается натягивать, перегибать шнур или ставить на него тяжелые предметы.

При отключении шнура нужно брать за вилку. Если тянуть за сам сетевой шнур, это может привести к поражению электротоком. Запрещается прикасаться к вилке шнура влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

Посторонние предметы

Не допускайте попадания в аппарат металлических предметов. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности.

Не допускайте попадания в аппарат жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности. Если это произойдет, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и обратитесь к местному торговому представителю.

Не распыляйте на аппарат и внутрь него инсектициды. Они содержат горючие газы, которые могут воспламениться при распылении на аппарат.

Ремонт

Не пытайтесь отремонтировать этот аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не высвечиваются индикаторы, показался дым или возникла любая другая проблема, которая не описана в этой инструкции, отсоедините сетевой кабель переменного тока и обратитесь к местному торговому представителю или в уполномоченный центр обслуживания. Если ремонт аппарата, его разборка или реконструкция выполняется неквалифицированным персоналом, возможно поражение электрическим током или повреждение аппарата.

Срок службы аппарата можно увеличить, отсоединив его от источника питания, если он не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 («MPEG-4 Video») и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеоформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified.

Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX®6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

Патенты США № 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; и 5,583,936.

Данное изделие включает в себя технологию охраны авторских прав, защищенных патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование данной технологии охраны авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначено для домашнего использования и других ограниченных целей просмотра, если только иное не указано Macrovision. Обратный инжиниринг или дизассемблирование запрещены.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

Это изделие защищено правами на интеллектуальную собственность корпорации Microsoft и третьих сторон. Запрещается использование или распространение такой технологии за рамками применения этого изделия без лицензии от Microsoft или уполномоченных дочерних компаний Microsoft и третьих сторон.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, Dolby и символ с двойным «D»-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

«DTS» - это зарегистрированный товарный знак компании DTS, Inc., а «DTS 2.0 + Digital Out» - это товарный знак компании DTS, Inc.



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

DVD СТЕРЕО СИСТЕМА Panasonic
модель SC-VK670 (основной аппарат SA-VK670,
передние динамики SB-PF670, сабвуфер SB-WVK670)
сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС МУ.BZ02.B06628
Сертификат соответствия выдан:	25 марта 2008 года
Сертификат соответствия действителен до:	25 марта 2011 года
Модель SC-VK670 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2005, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет